EN | ENGLISH....4
CZ | ČESKÝ....6
SK | SLOVENSKÝ....9
PL | POLSKI....11
BG | БЪЛГАРСКИ....14
RO | ROMÂNĂ....17
HU | MAGYAR....20
RU | РУССКИЙ....23
UA | УКРАЇНСЬКА....26

CE....29

EN | Translation of the original operating manual
CZ | Překlad původního návodu k použití
SK | Preklad pôvodného návodu na použitie
PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG | Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO | Traducere manual de utilizare
HU | Az eredeti használati utasítás fordítása
RU | Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA | Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

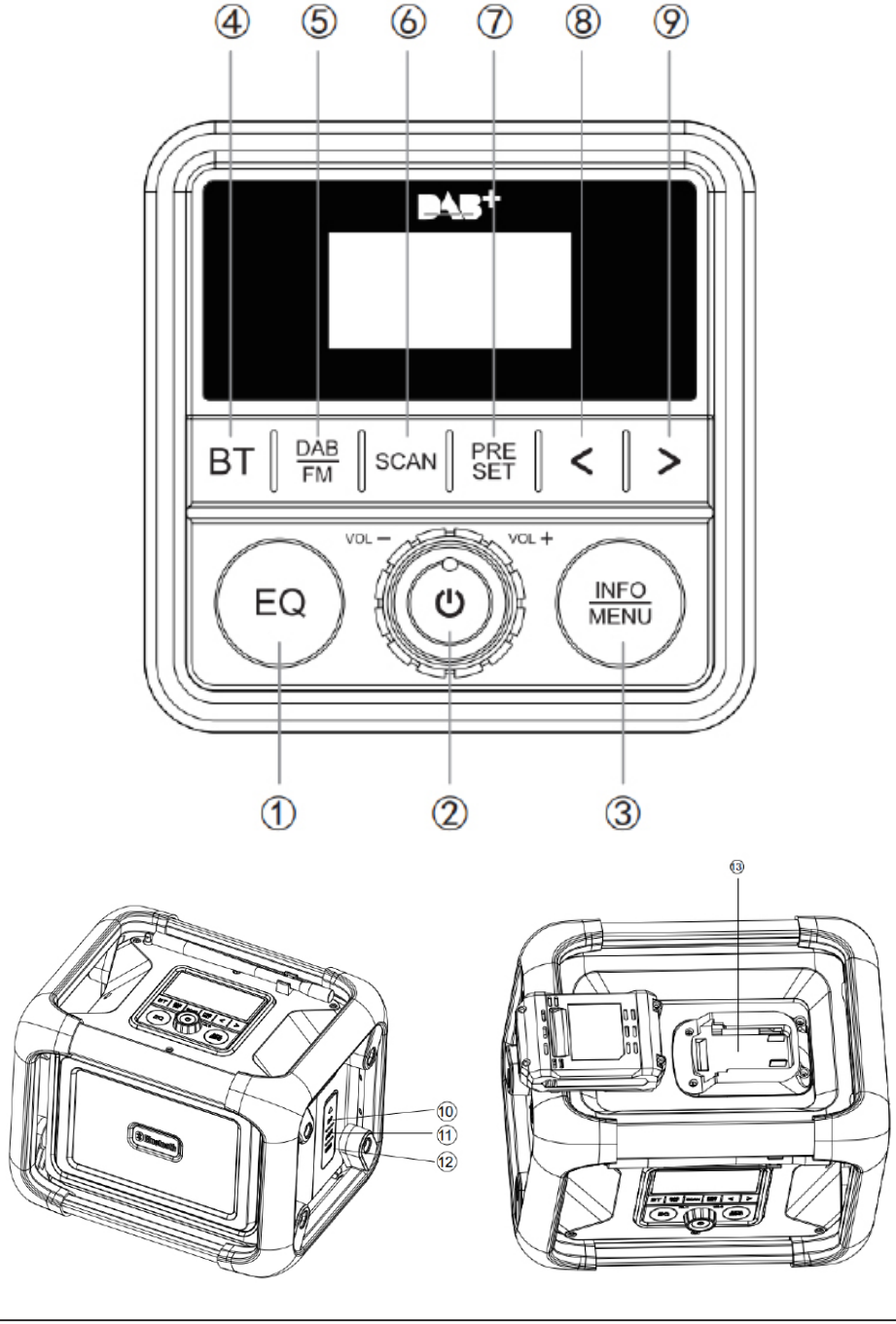
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



Pic. 1 / Výkres 1 / Kreslenie 1 / Obrazek 1 / Рисуване 1 / Desen 1 / Kép 1 / Рис. 1 / Мал. 1

EN|ENGLISH
JOBSITE SPEAKER
PJS20
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PJS20
Rated voltage (V DC)	20
AC adapter input (V AC) Frequency (Hz)	100-240 50 / 60
Speaker maximum output power (W)	80
Speaker rated power RMS (W)	40 (20x2)
Bluetooth® version (The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.)	5.3
Bluetooth transmission range (m)	15-30
USB output: Voltage (V DC) Current (A)	 5 2.1
Signal to noise ratio (dB)	≥85
Frequency range (MHz) -FM -DAB/DAB+	 87.5 – 108 174.928 - 239.200
Protection level	IPX3
Protection class	II
Weight without battery (kg)	3.62
Weight (4.0 Ah battery) (kg)	4.2
Dimensions L × W × H(cm)	28.4 × 22.4 × 22.0
Battery (not included)	
Rated voltage (V DC)	20
Battery type	Li-ion
Capacity (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Charger (not included)	
Input voltage (V AC) Frequency (Hz)	220-240/50
Rated power (W)	45
Output Voltage (V DC)	20
Output current (A)	1.8
Protection class	II

DESCRIPTION (*FIG. 1)

1. Equalizer (normal / bass) button
2. On / off / volume / play / pause button
3. Info / menu button
4. Bluetooth button
5. DAB / FM button
6. Scan button
7. Radio preset button
8. Previous song button
9. Next song button
10. AC power port
11. AUX input
12. USB (for charging external devices)
13. Battery slot
14. Rod antenna
15. LCD display
16. Speaker

PACKAGE CONTENTS*

1. Manual
2. Jobsite speaker
3. AUX audio cable
4. AC power cord

** Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please refer to the list provided with your product or contact your local distributor.*

The Procraft Jobsite Speaker PJS20 is built for durability with a heavy-duty roll cage, making it perfect for tough work environments. It features FM and DAB radio, a high-resolution LCD screen, and supports Bluetooth, AUX, and EQ modes for versatile audio playback. The speaker can be powered by 20V battery packs or an AC power adapter, ensuring reliable performance on the go or at the job site.

SAFETY WARNINGS

⚠ **WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

CONVENTIONAL SIGNS AND SYMBOLS


Read instruction manual.


General hazard safety alert.


This symbol indicates that the device is designed for indoor use only. To ensure safety and proper functioning, always use the device in a dry, indoor environment and avoid exposing it to outdoor conditions.


In accordance with essential applicable safety standards of European directives


Eurasian Conformity mark.


Ukraine Conformity Mark

SPECIFIC SAFETY RULES FOR JOBSITE SPEAKER

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

- ◊ Before using, carefully read this user manual and the charger instructions.
- ◊ Do not use this radio receiver to listen to music or other audio programs while driving. Doing so can distract you and may result in serious injury.
- ◊ This radio receiver is capable of producing sound at volumes that could be hazardous to your hearing if listened to for extended periods. Prolonged exposure to high volume levels may lead to hearing damage. The louder the volume, the shorter the time required to potentially cause hearing loss.
- ◊ Do not install near heat sources such as radiators, stoves, ovens, or other devices (including amplifiers) that emit heat. Installing the device near heat sources may cause it to overheat, damage the casing, or even lead to a fire.
- ◊ Use only accessories/additional items specified by the manufacturer.
- ◊ Jobsite speaker batteries should be charged only with chargers designed for this specific type of battery. A charger designed for one type of battery may pose a fire hazard if used with another type of battery.
- ◊ Use the jobsite speaker only with batteries specified by the manufacturer. Using other batteries may create a fire hazard.
- ◊ Improper use of the battery may cause liquid leakage; avoid contact with it. In case of accidental contact, rinse with water. If the liquid gets into your eyes, seek medical help immediately. The liquid leaking from the battery may cause irritation or burns.
- ◊ Do not use damaged batteries.
- ◊ Clean the device only with a dry cloth. Using a damp cloth may cause a short circuit or damage the device.

POWER SUPPLY

Ensure the device is powered by Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah or 8 Ah) batteries as specified on the marking label. Using any other battery can damage the

device and affect its performance. The device is designed to operate with Procraft 20V rechargeable lithium-ion batteries, providing consistent and reliable power.

The device can also operate using an AC adapter. When using this power source, the device must be connected to a power supply with a voltage of 100–240 V and a frequency of 50/60 Hz, as specified on the adapter. It is important to ensure that the power supply meets these requirements to avoid overloading the device. The adapter supports single-phase alternating current. In accordance with European standards, the adapter has double insulation protection against electric shock, meaning it can be safely connected to non-grounded outlets.

USING THE TOOL

Installing the Battery

Align the battery pack with the groove on the outer cover (13), and then slide it into place until it locks and clicks.

Using battery

When using an 20V tool battery as power, battery icon & battery level will be displayed on the display (15).

Removing the Battery

To remove the battery, press the button on the front side of the battery pack and simultaneously remove the battery pack from the tool.

Using AC Adapter (20V 2A):

Connect AC adapter to power port (10) and plug into outlet (100-240 V 50/60 Hz).

When using a 20V 2A power adapter, power icon will be displayed on the display (15).

*The AC adapter provides power for the speaker but will not charge attached tool battery. When the AC adapter cord and tool battery connected to the product simultaneously, only AC adapter supply power.

Power On:

Insert 20 V battery or connect AC adapter to speaker.

Press the volume button (2) for 2 seconds. The display (15) will show "Welcome to Jobsite Speaker" and the default volume is set to 50%.

Power Off

Press the volume button for 2 seconds, the screen displays “bye bye”.

Power Off Automatically at following situations:

- ◊ Bluetooth mode, not connected with any device for 10 minutes.1
- ◊ Bluetooth mode, connected with device but not playing music and no button operation for 10 minutes.
- ◊ When the battery voltage lower than 16.2V and no powered AC adapter is connected.

1The speaker will not turn off automatically in DAB/FM/AUX mode.

Backlight

At any mode, the backlight will turn off after one minute without any operation. Press any button to wake up the screen.

USB Charging

This device is equipped with a USB output for charging external devices such as smartphones, tablets, power banks, and other USB-powered gadgets.

1. To use the USB charging function, ensure that the device is either connected to an AC power source or has a battery installed.
2. Once the device is powered, connect the external device you wish to charge to the USB port (12) using a compatible USB cable.

This will allow your external device to charge efficiently through the USB port provided.

Volume

Use volume button (2) to adjust volume in any mode FM, DAB, Bluetooth or AUX.

Bluetooth connection

1. First time connect (pairing mode):

1. After power on, one press on the "BT" button (4) to enter pairing mode. The display will show "Not Connected".
2. Turn on the Bluetooth on your mobile device search for "Procraft" and press to connect, once connected, the display will show "Connected".

2. Memory Connection:

After power on, if not in Bluetooth mode, press on the "BT" button once. The display will show "Not Connected" then it will connect the last paired device automatically. The display will show "Connected" once reconnected successfully. It will be in pairing mode if fail to pair.

3. Disconnection:

There are two methods to disconnect Bluetooth connection:

1. Disconnect from the Bluetooth on device.
2. Press and hold the "Bluetooth" button for one second to disconnect (one press more on the "Bluetooth" button it will connect the last device).

4. Out of Range Re-connection:

If the device out of Bluetooth range, speaker will attempt to reconnect with the device, if disconnected for more than 10 minutes, the device will automatically turn off.

5. Prompt sound:

A sound will play when Bluetooth connects or disconnects.

DAB / FM

Using the Antenna in DAB and FM Modes

To ensure stable signal reception in DAB and FM modes, it is necessary to use the antenna (14) included with the receiver.

Antenna Installation:

- ◊ Raise the antenna (14) and position it vertically. This orientation will provide the best reception in both DAB and FM modes.

Proper use of the antenna will significantly improve reception quality and prevent potential disruptions in the receiver's performance.

Notice: When you buy the jobsite speaker and first-time power on it, the system default will be DAB mode, press the DAB/FM button (5) to switch to FM mode. After that, it will remain the mode as last time you used when power on again.

Switch Stations:

Press the DAB/FM button (5) to switch to DAB or FM mode. Press "scan" (6) to search DAB or FM stations (depends of selected mode) automatically. Or press the Previous/Next (8, 9) button to search station manually.

Preset radio station settings:

Prestored settings: Up to 6 stations can be stored in the memory.

1. Switch to your favorite DAB or FM station
2. Long press "PRESET" (7) and the display will show Preset Store, <1. Empty>.
3. Short press the "<" or ">" (8, 9) button to switch to the desired prestored station.
4. Select a station from <1. Empty> to <6. Empty>, “PRESET” or short press the “volume button”
5. After successful saving, the screen will show Preset 1-6 stored.

Check your Preset Stations:

View or play prestored stations:

1. Short press “PRESET” (7), the screen displays Preset
2. Short press the "<" or ">" button to switch from 1-6 stations to your favorite station
3. Then short press the “PRESET” or short press the “volume button” to play prestored station.

Mute state

Press the volume button (2) to switch mute or playing mode.

AUX Settings

1. To start playing music from AUX turn power on.
2. Insert AUX to AUX input (11). Music will start playing from AUX.
3. You are able to switch to BT/DAB/FM mode though in AUX mode. At this situation, if you need to use AUX function again, the aux cable should be re-plugged.

EQ adjustment

Press the EQ button (1) to switch BASS or Normal presets of equalizer in any of FM, DAB, Bluetooth or AUX mode.

INFO/MENU Function

1. Press "INFO/MENU" button (3) for 1 second to enter "System" settings.
2. Then press Volume button (2) to choose the system settings menu.
3. Press the "<" or ">" (8, 9) button to select the setting mode needed, and press volume button to enter this setting mode.

Menu consists of four setting modes:

Backlight: Screen brightness setting

- ◊ Press the "<" or ">" button to select the brightness level.
- ◊ There are three levels of brightness: Low Medium High.
- ◊ Press Volume button to choose the level needed.
- ◊ After finished setting, press the INFO/MENU button to return to the previous menu.

Language: Language settings

- ◊ Press the "<" or ">" button to select the language.
- ◊ Press the volume button to choose language needed.
- ◊ There are 12 languages: English, German (Deutsch), Dutch (Nederlands), Italian (Italiano), French (Français), Spanish (Español), Portuguese (Português), Norwegian (Norsk), Swedish (Svenska), Danish (Dansk), Polish (Polski), Finnish (Suomi).
- ◊ After finished setting, press the INFO/MENU button return to the previous menu.

Factory Reset: Restore factory setting

- ◊ Press volume button on "Factory Reset". You will see "Yes" or "No" on display
- ◊ Press the "<" or ">" button to select "Yes" or "No"
- ◊ Press volume button to confirm your choice.
- ◊ After finished setting, press the INFO/MENU button return to the previous menu.

View system version

- ◊ Press volume button and it will show the version information.
- ◊ The version information is about the device's production date.

MAINTENANCE

Always before performing preventive maintenance work and ensure that the device is switched off and battery is removed

To clean the device, do not use aggressive substances such as solvents, alcohol, or abrasive cleaners. Use a soft, dry cloth to wipe the surface.

For safe and reliable operation of the device, keep in mind that the repair, maintenance and adjustment of the device should be in service centers using only original spare parts and consumables.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.



EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

CZ|ČESKÝ

RADIO

PJS20

MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PJS20
Napětí (VDC)	20
Vstup pro adaptér střídavého proudu (VAC) Frekvence (Hz)	100-240 50 / 60
Maximální výstupní výkon reproduktoru (W)	80
Jmenovitý efektivní výkon reproduktoru (W)	40 (20x2)
Verze Bluetooth® (Slovní značka a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc.)	5.3
Přenosový dosah Bluetooth (m)	15-30
Výstup USB: Napětí (VDC) Proud (A)	 5 2.1
Odstup signálu od šumu (dB)	≥85
Frekvenční rozsah (MHz) -FM -DAB/DAB+	 87.5 – 108 174.928 - 239.200
Úroveň ochrany	IPX3
Třída ochrany	II
Hmotnost bez baterie (kg)	3.62
Hmotnost (s baterií 4,0 Ah) (kg)	4.2
Rozměry D × Š × V (cm)	28.4 × 22.4 × 22.0
Baterie (není součástí dodávky)	
Jmenovité napětí (VDC)	20
Typ baterie	Lithium-iontové
Kapacita (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Nabíječka baterií (není součástí dodávky)	
Vstupní napětí (V AC) Frekvence (Hz)	220-240/50
Jmenovitý výkon (W)	45
Výstupní napětí (VDC)	20
Výstupní proud (A)	1.8
Třída ochrany	II

POPIS (*VÝKRES 1)

1. Tlačítko EQ (normální / basy)
2. Tlačítko zapnutí / vypnutí / hlasitosti / přehrávání / pauzy
3. Tlačítko informací / nabídky
4. Tlačítko Bluetooth

5. Tlačítko DAB / FM
6. Tlačítko skenování
7. Tlačítko předvolby rádia
8. Tlačítko předchozí skladby
9. Tlačítko další skladby
10. Síťový napájecí port
11. Vstup AUX
12. USB (pro nabíjení externích zařízení)
13. Slot pro baterii
14. Barelová anténa
15. LCD displej
16. Reproduktor

OBSAH DODÁVKY*

1. Průvodce
2. Rádio
3. Audio kabel AUX
4. Síťový adaptér

** Upozorňujeme, že obsah balení se může lišit v závislosti na zemi nákupu. Konkrétní informace o obsahu zásilky získáte od místních distributorů.*

Rádio Procraft PJS20 je odolné a má robustní rám, takže je ideální pro náročné použití. Je vybaveno rádiem FM a DAB, displejem LCD s vysokým rozlišením a podporuje režimy Bluetooth, AUX a EQ pro všestranné přehrávání zvuku. Rádio lze napájet 20V dobíjecí baterií nebo síťovým adaptérem, což zajišťuje spolehlivý provoz na cestách nebo na staveništi.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

⚠ **POZOR! Seznamte se se všemi bezpečnostními upozorněními, pokyny, obrázky a technickými údaji dodávanými s tímto elektrickým spotřebičem.** Nedodržení všech následujících pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro případnou potřebu.

SYMBOLY A ZNAČKY



Přečtěte si pokyny



Obecné upozornění na nebezpečí



Tento symbol označuje, že přístroj je určen pouze pro vnitřní použití. Pro zajištění bezpečnosti a správného provozu používejte jednotku vždy v suchém, uzavřeném prostředí a nevystavujte ji působení venkovního prostředí.



Splnění základních bezpečnostních norem platných evropských směrnic.



Euroasijská značka shody.



Ukrajinská značka shody

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO RÁDIO

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY OPERACE

- Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a návod k nabíječce.
- Nepoužívejte toto rádio k poslechu hudby nebo jiných zvukových programů během jízdy. Mohlo by vás to rozptylovat a způsobit vážné zranění.
- Toto rádio je schopno přehrávat zvuk při hlasitosti, která může být při dlouhodobém poslechu nebezpečná pro váš sluch. Dlouhodobé působení vysoké hlasitosti může způsobit poškození sluchu. Čím vyšší je hlasitost, tím kratší dobu trvá, než může dojít k potenciálnímu poškození sluchu.
- Neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, sporáky, trouby nebo jiná zařízení (včetně zesilovačů), která vyzařují teplo. Instalace přístroje v blízkosti zdrojů tepla může způsobit přehřátí přístroje, poškození pouzdra nebo dokonce požár.
- Používejte pouze příslušenství/příslušenství určené výrobcem.
- Rádiové baterie by se měly nabíjet pouze nabíječkou určenou pro tento typ baterií. Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při použití s jiným typem baterie způsobit riziko požáru.
- Rádio používejte pouze s bateriemi určenými výrobcem. Použití jiných baterií může způsobit riziko požáru.
- Nesprávné použití baterie může mít za následek únik tekutiny; vyvarujte se kontaktu s ní. V případě náhodného kontaktu baterii vypláchněte vodou. Pokud se vám kapalina dostane do očí, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Tekutina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- Nepoužívejte poškozené baterie.
- Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem. Použití vlhkého hadříku může způsobit zkrat nebo poškození zařízení.

NAPÁJENÍ

Ujistěte se, že je jednotka napájena bateriemi Procraft 20 V (2 Ah, 4 Ah nebo 8 Ah). Použití jiných baterií může poškodit jednotku a zhoršit její výkon. Jednotka je navržena pro provoz s lithium-iontovými akumulátory Procraft 20 V, které zajišťují stabilní a spolehlivý provoz.

Jednotka může pracovat také s adaptérem střídavého proudu. Při použití tohoto zdroje napájení musí být jednotka připojena k elektrické síti 100-240 V, 50/60 Hz, která odpovídá rozsahu uvedenému na adaptéru. Je důležité zajistit, aby síťový zdroj splňoval tyto parametry, aby nedošlo k přetížení jednotky. Adaptér podporuje jednofázový střídavý proud. V souladu s evropskými normami má adaptér dvojí stupeň ochrany před úrazem elektrickým proudem, a proto jej lze připojit k neuzemněným zásuvkám.

POUŽITÍ

Instalace baterie

Vyrovnejte bateriový blok se štěrbinou na vnějším krytu (13) a poté jej zasuňte na místo, dokud nezapadne na místo a nezaklapne.

Používání sady baterií

Při použití 20V bateriového bloku jako zdroje energie se na displeji (15) zobrazí ikona baterie a úroveň nabití baterie.

Vyjmutí baterie

Chcete-li vyjmout akumulátor, stiskněte tlačítko na přední straně akumulátoru a současně vyjměte akumulátor z nářadí.

Při použití síťového adaptéru (20 V, 2 A):

Připojte adaptér k napájecímu portu (10) a poté jej zapojte do zásuvky 100-240 V, 50/60 Hz.

Při použití napájecího adaptéru 20 V, 2 A se na displeji zobrazí ikona síťového napájení (15).

*Síťový adaptér poskytuje reproduktoru napájení, ale nenabíjí připojenou baterii. Pokud je k výrobku současně připojen kabel síťového adaptéru a baterie přístroje, je napájení zajišťováno pouze ze síťového adaptéru.

Zapnutí napájení:

Vložte 20 V baterii nebo připojte k výrobku síťový adaptér.

Stiskněte tlačítko hlasitosti (2) na 2 sekundy. Na displeji (15) se zobrazí nápis „Welcome to Jobsite Speaker" a výchozí hlasitost bude nastavena na 50 %.

Vypnutí napájení

Stiskněte a podržte tlačítko hlasitosti po dobu 2 sekund a na displeji se zobrazí „bye bye".

K automatickému vypnutí napájení dojde v následujících situacích:

- Režim Bluetooth, žádné připojení k jednotce po dobu 10 minut.
- Režim Bluetooth, jednotka je připojena, ale nepřehrává se žádná hudba a po dobu 10 minut nejsou stisknuta žádná tlačítka.
- Pokud je napětí baterie nižší než 16,2 V a není připojen síťový adaptér.

1Reproduktor se v režimu DAB/FM/AUX automaticky nevypíná.

Podsvícení

V jakémkoli režimu se podsvícení vypne po jedné minutě bez jakékoli akce. Stisknutím libovolného tlačítka podsvícení opět aktivujete.

Nabíjení přes USB

Tento přístroj je vybaven výstupem USB pro nabíjení externích zařízení, jako jsou chytré telefony, tablety, napájecí zdroje a další přístroje napájené z USB.

1. Chcete-li použít funkci nabíjení přes USB, ujistěte se, že je zařízení připojeno ke zdroji střídavého proudu nebo že je v něm nainstalována baterie.
2. Po zapnutí zařízení připojte externí zařízení, které chcete nabíjet, k portu USB (12) pomocí kompatibilního kabelu USB. 3. K portu USB připojte zařízení, které chcete nabíjet.

To umožní efektivní nabíjení vašeho externího zařízení přes dodávaný port USB.

Hlasitost

Tlačítkem hlasitosti (2) můžete nastavit hlasitost v jakémkoli režimu FM, DAB, Bluetooth nebo AUX.

Připojení Bluetooth

1. První připojení (režim párování):

1. Po zapnutí napájení stiskněte tlačítko „BT" (4), abyste vstoupili do režimu párování. Na displeji se zobrazí zpráva „Not Connected" (Není připojeno).
2. Zapněte Bluetooth na mobilním zařízení a vyhledejte značku „Procraft" a stisknutím ji připojte, po připojení se na displeji zobrazí „Connected" (Připojeno).

2. Připojení paměti:

Pokud nejste v režimu Bluetooth, stiskněte po zapnutí jednou tlačítko „BT". Na displeji se zobrazí „Not Connected" (Nepřipojeno) a automaticky se připojí poslední spárované zařízení. Po úspěšném opětovném připojení se na displeji zobrazí „Connected" (Připojeno). Pokud se spárování nezdaří, zůstane přístroj v režimu párování.

3. Vypínání:

Připojení Bluetooth lze odpojit dvěma způsoby:

1. Odpojte zařízení od Bluetooth.
2. Stisknutím a podržením tlačítka Bluetooth po dobu jedné sekundy se odpojíte (dalším stisknutím tlačítka Bluetooth se připojí poslední zařízení).

4. Opětovné připojení mimo dosah:

Pokud je zařízení mimo dosah Bluetooth, reproduktor se pokusí k zařízení znovu připojit. Pokud je zařízení odpojeno déle než 10 minut, zařízení se automaticky vypne.

5. Zvuková nápověda:

Zvuk se přehraje při připojení nebo odpojení Bluetooth.

DAB/FM

Použití antény v režimech DAB a FM

Pro zajištění stabilního příjmu signálu v režimech DAB a FM použijte anténu (14) dodávanou s přijímačem.

Instalace antény:

◊ Zvedněte anténu (14) a umístěte ji do svislé polohy. Tato orientace zajistí nejlepší příjem v režimech DAB i FM.

Správné použití antény výrazně zlepší kvalitu příjmu a zabrání případným poruchám přijímače.

Upozornění: Při zakoupení rádia a jeho prvním zapnutí je výchozím režimem rádia režim DAB. Chcete-li přepnout do režimu FM, stiskněte tlačítko DAB/FM (5). Při opětovném zapnutí pak zůstane v režimu, ve kterém jste jej používali naposledy.

Spínací stanice

Stisknutím tlačítka DAB/FM (5) přepněte na režim DAB nebo FM. Stisknutím tlačítka „scan" (6) automaticky vyhledáte stanice DAB nebo FM (v závislosti na zvoleném režimu). Nebo stiskněte tlačítko „Previous/Next" (8, 9) pro ruční vyhledání stanice.

Přednastavená nastavení rozhlasových stanic:

Předem uložená ladění: do paměti lze uložit až 6 stanic.

1. Přepněte na oblíbenou stanici DAB nebo FM.
2. Stiskněte a podržte tlačítko PRESET (7) a na displeji se zobrazí Preset Store, <1. Empty>.
3. Krátkým stisknutím tlačítka „<" nebo „>" (8, 9) přepněte na požadovanou uloženou stanici.
4. Zvolte stanici v rozsahu <1. Prázdná> až <6. Empty>, stiskněte tlačítko „PRESET" nebo krátce stiskněte tlačítko „volume".
5. Po úspěšném uložení se na displeji zobrazí uložená předvolba 1-6.

Kontrola přednastavených stanic:

Zobrazení nebo přehrávání dříve uložených stanic:

1. Krátce stiskněte tlačítko „PRESET" (7), zobrazí se „Preset".
2. Krátce stiskněte „<" nebo „>" pro přepnutí z 1-6 stanic na oblíbenou stanici.
3. Poté krátce stiskněte tlačítko „PRESET" nebo krátce stiskněte tlačítko „Volume" pro přehrání dříve uložené stanice. 4. Stiskněte tlačítko „PRESET".

Tichý režim

Stisknutím tlačítka hlasitosti (2) přepnete režim ztlumení nebo přehrávání.

Nastavení AUX

1. Zapněte napájení jednotky a spusťte přehrávání hudby přes AUX.
2. Vložte vstup AUX do vstupu AUX (11). Hudba se začne přehrávat přes AUX.
3. V režimu AUX můžete přepnout na režim BT/DAB/FM. V této situaci je třeba znovu připojit kabel AUX, pokud budete chtít funkci AUX znovu použít..

Nastavení ekvalizéru

Stisknutím tlačítka EQ (1) přepnete předvolby ekvalizéru Bass nebo Normal v kterémkoli z režimů FM, DAB, Bluetooth nebo AUX.

Funkce INFO/MENU

1. Stisknutím tlačítka INFO/MENU (3) na 1 sekundu vstoupíte do nastavení „Systém".
2. Poté stisknutím tlačítka hlasitosti (2) vyberte nabídku systémových nastavení.
3. Stisknutím tlačítka „<" nebo „>" (8, 9) vyberte požadovaný režim nastavení a stisknutím tlačítka Hlasitost vstupte do tohoto režimu nastavení.

Nabídka se skládá ze čtyř režimů nastavení:

Podsvícení: nastavení jasu obrazovky.

◊ Stisknutím tlačítka „<" nebo „>" vyberte úroveň jasu.
◊ K dispozici jsou tři úrovně jasu: Nízká Střední Vysoká.
◊ Stisknutím tlačítka hlasitosti vyberte požadovanou úroveň.
◊ Po dokončení nastavení se stisknutím tlačítka INFO/MENU vraťte do předchozí nabídky.

Jazyk: nastavení jazyka.

◊ Stisknutím tlačítka „<" nebo „>" vyberte jazyk.
◊ Stisknutím tlačítka hlasitosti vyberte požadovaný jazyk.
◊ K dispozici je 12 jazyků: angličtina, němčina (Deutsch), nizozemština (Nederlands), italština (Italiano), francouzština (Français), španělština (Español), portugalština (Português), norština (Norsk), švédština (Svenska), dánština (Dansk), polština (Polski), finština (Suomi).
◊ Po dokončení nastavení se stisknutím tlačítka INFO/MENU vrátíte do předchozí nabídky.

Obnovení továrního nastavení: obnovení továrního nastavení.

◊ Stisknutím tlačítka hlasitosti nastavte „Obnovení továrního nastavení". Na displeji se zobrazí „Ano" nebo „Ne".
◊ Stisknutím tlačítka „<" nebo „>" vyberte „Yes" pro potvrzení nebo „No" pro zrušení resetu.
◊ Stisknutím tlačítka hlasitosti volbu potvrďte.
◊ Po dokončení nastavení se stisknutím tlačítka INFO/MENU vraťte do předchozí nabídky.

Zobrazit verzi systému

◊ Stiskněte tlačítko hlasitosti a zobrazí se informace o verzi systému.
◊ Informace o verzi se vztahují k datu výroby zařízení.

PÉČE A ÚDRŽBA

Před prováděním preventivní údržby se vždy ujistěte, že je zařízení vypnuté a baterie je vyjmuta.

K čištění zařízení nepoužívejte agresivní látky, jako jsou rozpouštědla, alkohol nebo abrazivní čisticí prostředky. Povrch otírejte měkkým suchým hadříkem.

Pro bezpečný a spolehlivý provoz zařízení pamatujte, že opravy, údržbu a seřízení by měla provádět autorizovaná servisní střediska, která používají pouze originální náhradní díly a spotřební materiál.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použitou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterií při používání

spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.



Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedicí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK|SLOVENSKÝ
RADIO
PJS20
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	PJS20
Napätie (VDC)	20
Vstup pre sieťový adaptér (VAC) Frekvencia (Hz)	100-240 50 / 60
Maximálny výstupný výkon reproduktora (W)	80
Menovitý efektívny výkon reproduktora (W)	40 (20x2)
Verzie Bluetooth® (Slovná značka a logá Bluetooth® sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc.)	5.3
Prenosový rozsah Bluetooth (m)	15-30
Výstup USB: Napätie (VDC) Prúd (A)	 5 2.1
Odstup signálu od šumu (dB)	≥85
Frekvenčný rozsah (MHz) -FM -DAB/DAB+	 87.5 – 108 174.928 - 239.200
Úroveň ochrany	IPX3
Trieda ochrany	II
Hmotnosť bez batérie (kg)	3.62
Hmotnosť (s batériou 4,0 Ah) (kg)	4.2
Rozmery D × Š × V (cm)	28.4 × 22.4 × 22.0
Batéria (nie je súčasťou balenia)	
Menovité napätie (VDC)	20
Typ batérie	Lítium-iónové
Kapacita (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Nabíjačka batérií (nie je súčasťou balenia)	
Vstupné napätie (V AC) Frekvencia (Hz)	220-240/50
Menovitý výkon (W)	45
Výstupné napätie (VDC)	20
Výstupný prúd (A)	1.8
Trieda ochrany	II

POPIS (OBR. 1)

1. Tlačidlo EQ (normálny / basy)
2. Tlačidlo zapnutia / vypnutia / hlasitosti / prehrávania / pozastavenia
3. Tlačidlo informácií / ponuky
4. Tlačidlo Bluetooth
5. Tlačidlo DAB / FM
6. Tlačidlo skenovania
7. Tlačidlo predvoľby rádia
8. Tlačidlo predchádzajúcej skladby
9. Tlačidlo ďalšej skladby
10. Sieťový napájací port
11. Vstup AUX
12. USB (na nabíjanie externých zariadení)
13. Zásuvka na batériu
14. Anténa v barelovom tvare
15. LCD displej
16. Reproduktor

OBSAH DODÁVKY *

1. Pokyny
2. Rádio
3. AUX audio kábel
4. Sieťový adaptér

** Upozorňujeme, že obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od krajiny nákupu. Konkrétne informácie o obsahu dodávky vám poskytnú miestni distribútori.*

Vysielačka Procraft PJS20 je odolná a má robustný rám, takže je ideálna na použitie v náročných podmienkach. Je vybavené rádiom FM a DAB, LCD displejom s vysokým rozlíšením a podporuje režimy Bluetooth, AUX a EQ na všestranné prehrávanie zvuku. Rádio je možné napájať z 20V akumulátora alebo sieťového adaptéra, čo zaručuje spoľahlivú prevádzku na cestách alebo na stavenisku.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ **POZOR! Zoznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozorneniami, pokynmi, obrázkami a špecifikáciami dodanými s týmto elektrickým strojom.** Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom a/alebo vážne telesné zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte.

SYMBOLY A ZNAČKY


Prečítajte si pokyny


Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo


Tento symbol označuje, že jednotka je určená len na použitie v interiéri. Aby ste zaistili bezpečnosť a správnu prevádzku, jednotku vždy používajte v suchom, uzavretom prostredí a nevystavujte ju vonkajšiemu prostrediu.


Súlad so základnými bezpečnostnými normami platných európskych smerníc.


Euroázijská značka zhody.


Ukrajinská značka zhody

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE RÁDIO

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY OPERÁCIE

- ◊ Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a návod na nabíjanie.
- ◊ Toto rádio nepoužívajte na počúvanie hudby alebo iných zvukových programov počas jazdy. Môže vás to rozptyľovať a spôsobiť vážne zranenie.
- ◊ Toto rádio je schopné prehrávať zvuk pri hlasitosti, ktorá môže byť pri dlhodobom počúvaní nebezpečná pre váš sluch. Dlhodobé pôsobenie vysokej hlasitosti môže spôsobiť poškodenie sluchu. Čím je hlasitosť vyššia, tým kratší čas je potrebný na potenciálne spôsobenie poškodenia sluchu.
- ◊ Zariadenie neinštalujte v blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory, sporáky, rúry alebo iné zariadenia (vrátane zosilňovačov), ktoré vyžarujú teplo. Inštalácia zariadenia v blízkosti zdrojov tepla môže spôsobiť prehriatie zariadenia, poškodenie skrinky alebo dokonca požiar.
- ◊ Používajte len príslušenstvo/príslušenstvo určené výrobcom.
- ◊ Rádiové batérie by sa mali nabíjať iba nabíjačkou určenou pre daný typ batérie. Nabíjačka vhodná pre jeden typ batérie môže pri použití s iným typom batérie spôsobiť riziko požiaru.
- ◊ Rádiostanicu používajte len s batériami určenými výrobcom. Používanie iných batérií môže spôsobiť riziko požiaru.
- ◊ Nesprávne používanie batérie môže spôsobiť únik kvapaliny; vyhnite sa kontaktu s ňou. V prípade náhodného kontaktu opláchnite vodou. Ak sa vám kvapalina dostane do očí, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutina unikajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- ◊ Poškodené batérie nepoužívajte.
- ◊ Zariadenie čistite len suchou handričkou. Použitie vlhkej handričky môže spôsobiť skrat alebo poškodenie zariadenia.

NAPÁJANIE

Uistite sa, že je zariadenie napájané 20 V batériami Procraft (2 Ah, 4 Ah alebo 8 Ah). Použitie iných batérií môže poškodiť jednotku a zhoršiť jej výkon. Jednotka je navrhnutá na prevádzku s 20 V lítium-iónovými akumulátormi Procraft, ktoré zabezpečujú stabilnú a spoľahlivú prevádzku.

Jednotka môže fungovať aj zo sieťového adaptéra. Pri použití tohto zdroja napájania musí byť jednotka pripojená k sieťovému napájaniu 100-240 V, 50/60 Hz, ktoré zodpovedá rozsahu uvedenému na adaptéri. Je dôležité zabezpečiť, aby sieťové napájanie spĺňalo tieto parametre, aby sa zabránilo preťaženiu jednotky. Adaptér podporuje jednofázový striedavý prúd. V súlade s európskymi normami má adaptér dvojitý stupeň ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, a preto ho možno pripojiť k neuzemneným zásuvkám.

POUŽITIE

Inštalácia akumulátora

Zarovnajte batériový blok so štrbinou na vonkajšom kryte (13) a potom ho zasuňte na miesto, kým sa nezaistí a nezacvakne.

Používanie súpravy batérií

Ak ako zdroj napájania používate 20 V akumulátor, na displeji sa zobrazí ikona akumulátora a úroveň nabitia akumulátora (15).

Vyberanie akumulátora

Ak chcete vybrať akumulátor, stlačte tlačidlo na prednej strane akumulátora a súčasne vyberte akumulátor z náradia.

Použitie sieťového adaptéra (20 V, 2 A):

Pripojte adaptér k napájaciemu portu (10) a potom ho zapojte do zásuvky 100-240 V, 50/60 Hz.

Pri použití sieťového adaptéra 20 V, 2 A sa na displeji (15) zobrazí ikona sieťového napájania.

* Sieťový adaptér poskytuje reproduktoru napájanie, ale nenabíja pripojenú batériu. Ak sú k výrobku súčasne pripojené kábel sieťového adaptéra a nástrojová batéria, napájanie sa zabezpečuje len zo sieťového adaptéra.

Zapnutie napájania:

Vložte 20V batériu alebo pripojte k zariadeniu sieťový adaptér.

Stlačte a podržte tlačidlo hlasitosti (2) na 2 sekundy. Na displeji (15) sa zobrazí „Welcome to Jobsite Speaker" (Vitajte na pracovisku) a predvolená hlasitosť sa nastaví na 50%.

Vypnutie napájania

Stlačte a podržte tlačidlo hlasitosti na 2 sekundy a na displeji sa zobrazí „bye bye".

K automatickému vypnutiu napájania dôjde v nasledujúcich situáciách:

- ◊ Režim Bluetooth, žiadne pripojenie k jednotke počas 10 minút.
- ◊ Režim Bluetooth, jednotka je pripojená, ale neprehrá sa žiadna hudba a nestlačia sa žiadne tlačidlá počas 10 minút.
- ◊ Keď je napätie batérie nižšie ako 16,2 V a nie je pripojený sieťový adaptér.

1Reproduktor sa v režime DAB/FM/AUX automaticky nevypína.

Podsvietenie

V akomkoľvek režime sa podsvietenie vypne po jednej minúte bez akejkoľvek akcie. Stlačením ľubovoľného tlačidla podsvietenie opäť aktivujete.

Nabíjanie cez USB

Táto jednotka je vybavená výstupom USB na nabíjanie externých zariadení, ako sú smartfóny, tablety, napájacie zdroje a iné pomôcky napájané cez USB.

1. Ak chcete používať funkciu nabíjania cez USB, uistite sa, že je zariadenie pripojené k zdroju striedavého prúdu alebo má nainštalovanú batériu.
2. Po zapnutí zariadenia pripojte externé zariadenie, ktoré chcete nabíjať, k portu USB (12) pomocou kompatibilného kábla USB.

To umožní efektívne nabíjanie vášho externého zariadenia cez poskytnutý port USB.

Zväzok

Tlačidlom hlasitosti (2) môžete nastaviť hlasitosť v ktoromkoľvek režime FM, DAB, Bluetooth alebo AUX.

Pripojenie Bluetooth

1. Prvé pripojenie (režim párovania):

1. Po zapnutí napájania stlačte tlačidlo „BT" (4), aby ste vstúpili do režimu párovania. Na displeji sa zobrazí správa „ Nie je pripojené".
2. Zapnite Bluetooth na mobilnom zariadení a vyhľadajte značku „Procraft" a stlačením sa pripojte, po pripojení sa na displeji zobrazí „ Pripojené".

2. Pripojenie pamäte:

Ak nie ste v režime Bluetooth, po zapnutí raz stlačte tlačidlo „BT". Na displeji sa zobrazí „Not Connected" (Nie je pripojené) a automaticky sa pripojí posledné spárované zariadenie. Po úspešnom opätovnom pripojení sa na displeji zobrazí „Connected" (Pripojené). Ak sa párovanie nepodarí, zariadenie zostane v režime párovania.

3. Vypnutie:

Existujú dva spôsoby odpojenia pripojenia Bluetooth:

1. Odpojte zariadenie od rozhrania Bluetooth.
2. Stlačením a podržaním tlačidla Bluetooth na jednu sekundu sa odpojíte (ďalším stlačením tlačidla Bluetooth sa pripojí posledné zariadenie).

4. Opätovné pripojenie mimo dosahu:

Ak je zariadenie mimo dosahu Bluetooth, reproduktor sa pokúsi znovu pripojiť k zariadeniu. Ak je zariadenie odpojené dlhšie ako 10 minút, zariadenie sa automaticky vypne.

5. Zvuková nápoveda:

Zvuk sa bude prehrávať po pripojení alebo odpojení Bluetooth.

DAB/FM

Používanie antény v režimoch DAB a FM

Na zabezpečenie stabilného príjmu signálu v režimoch DAB a FM použite anténu (14) dodanú s prijímačom.

Inštalácia antény:

- ◊ Zdvihnite anténu (14) a umiestnite ju do zvislej polohy. Táto orientácia zabezpečí najlepší príjem v režime DAB aj FM.

Správne používanie antény výrazne zlepší kvalitu príjmu a zabráni prípadným poruchám prijímača.

Upozornenie: Pri kúpe rádia a jeho prvom zapnutí je predvoleným režimom rádia režim DAB. Ak chcete prepnúť na režim FM, stlačte tlačidlo DAB/FM (5). Pri opätovnom zapnutí potom zostane v rovnakom režime ako pri poslednom použití.

Spínacie stanice

Stlačením tlačidla DAB/FM (5) prepnete na režim DAB alebo FM. Stlačením tlačidla „scan" (6) automaticky vyhľadáte stanice DAB alebo FM (v závislosti od zvoleného režimu). Alebo stlačte tlačidlo „Previous/Next" (8, 9) na manuálne vyhľadanie stanice.

Prednastavené nastavenia rozhlasových staníc:

Vopred uložené ladenia: do pamäte možno uložiť až 6 staníc.

1. Prepnite na obľúbenú stanicu DAB alebo FM
2. Stlačte a podržte tlačidlo PRESET (7) a na displeji sa zobrazí Preset Store, <1. Empty>.
3. Krátkym stlačením tlačidla „<" alebo „>" (8, 9) prepnite na požadovanú uloženú stanicu.
4. Zvoľte stanicu v rozsahu <1. Prázdne> až <6. Empty>, stlačte tlačidlo „PRESET" alebo krátko stlačte tlačidlo „volume".
5. Po úspešnom uložení sa na displeji zobrazí uložená predvoľba 1-6.

Kontrola prednastavených staníc:

Zobrazenie alebo prehrávanie predtým uložených staníc:

1. Krátko stlačte tlačidlo „PRESET" (7), zobrazí sa „Preset".
2. Krátkym stlačením tlačidla „<" alebo „>" prepnete z 1-6 staníc na svoju obľúbenú stanicu.
3. Potom krátko stlačte „PRESET" alebo krátko stlačte „Tlačidlo hlasitosti", aby ste prehrali predtým uloženú stanicu.

Režim stlmenia

Stlačením tlačidla hlasitosti (2) prepnete režim stlmenia alebo prehrávania.

Nastavenie AUX

1. Zapnite napájanie jednotky a spustite prehrávanie hudby cez AUX.
2. Vložte vstup AUX do vstupu AUX (11). Hudba sa začne prehrávať prostredníctvom AUX.
3. V režime AUX môžete prepnúť na režim BT/DAB/FM. V tejto situácii je potrebné znovu pripojiť kábel AUX, ak potrebujete znovu použiť funkciu AUX.

Nastavenie ekvalizéra

Stlačením tlačidla EQ (1) prepnete predvoľby ekvalizéra Bass alebo Normal v ktoromkoľvek z režimov FM, DAB, Bluetooth alebo AUX.

Funkcia INFO/MENU

1. Stlačením tlačidla INFO/MENU (3) na 1 sekundu vstúpite do nastavenia „Systém".
2. Potom stlačením tlačidla hlasitosti (2) vyberte ponuku systémových nastavení.
3. Stlačením tlačidla „<" alebo „>" (8, 9) vyberte požadovaný režim nastavenia a stlačením tlačidla hlasitosti vstúpte do tohto režimu nastavenia.

Ponuka pozostáva zo štyroch režimov nastavenia:

Podsvietenie: nastavenie jasu obrazovky.

- ◊ Stlačením tlačidla „<" alebo „>" vyberte úroveň jasu.
- ◊ K dispozícii sú tri úrovne jasu: Nízka Stredná Vysoká.
- ◊ Stlačením tlačidla hlasitosti vyberte požadovanú úroveň.
- ◊ Po dokončení nastavenia sa stlačením tlačidla INFO/MENU vráťte do predchádzajúcej ponuky.

Jazyk: nastavenia jazyka.

- ◊ Stlačením tlačidla „<" alebo „>" vyberte jazyk.
- ◊ Stlačením tlačidla hlasitosti vyberte požadovaný jazyk.
- ◊ K dispozícii je 12 jazykov: angličtina, nemčina (Deutsch), holandčina (Nederlands), taliančina (Italiano), francúzština (Français), španielčina (Español), portugalčina (Português), nórčina (Norsk), švédčina (Svenska), dánčina (Dansk), poľština (Polski), fínčina (Suomi).
- ◊ Po dokončení nastavení sa stlačením tlačidla INFO/MENU vráťte do predchádzajúcej ponuky.

Obnovenie továrenských nastavení: obnovenie továrenských nastavení.

- ◊ Stlačte tlačidlo hlasitosti na „Obnovenie továrenského nastavenia". Na displeji sa zobrazí „Áno" alebo „Nie".
- ◊ Stlačením tlačidla „<" alebo „>" vyberte možnosť „Yes" (Áno) na potvrdenie alebo „No" (Nie) na zrušenie resetovania.
- ◊ Stlačením tlačidla hlasitosti potvrďte svoju voľbu.
- ◊ Po dokončení nastavenia sa stlačením tlačidla INFO/MENU vráťte do predchádzajúcej ponuky.

Zobraziť verziu systému

- ◊ Stlačte tlačidlo hlasitosti a zobrazia sa informácie o verzii systému.
- ◊ Informácie o verzii sa vzťahujú na dátum výroby zariadenia.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Pred vykonaním preventívnej údržby sa vždy uistite, že je zariadenie vypnuté a batéria je vybratá.

Na čistenie zariadenia nepoužívajte agresívne látky, ako sú rozpúšťadlá, alkohol alebo abrazívne čistiace prostriedky. Povrch utierajte mäkkou, suchou handričkou.

V záujme bezpečnej a spoľahlivej prevádzky zariadenia nezabudnite, že opravy, údržbu a nastavenia by mali vykonávať autorizované servisné stredisk, pričom by sa mali používať len originálne náhradné diely a spotrebný materiál.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použitú batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.



Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedíciou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor baľte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabaľte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL|POLSKI

RADIO BUDOWLANE

PJS20

INSRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	PJS20
Napięcie znamionowe (V DC)	20
Napięcie znamionowe zasilacza (V AC)/ Częstotliwość (Hz)	100-240 50 / 60
Maksymalna moc wyjściowa (W)	80
Moc znamionowa głośników (W)	40 (20x2)

Bluetooth® wersja (Słowny znak i logotypy Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc.)	5.3
Bluetooth zasięg (m)	15-30
USB wyjście: Napięcie znamionowe (V DC) Prąd (A)	 5 2.1
Stosunek sygnału do szumu (dB)	≥85
Zakres częstotliwości (MHz) -FM -DAB/DAB+	 87.5 – 108 174.928 - 239.200
Kategoria ochrony	IPX3
Klasa ochrony	II
Waga bez akumulatora (kg)	3.62
Waga z akumulatorem 4,0 Ah (kg)	4.2
Wymiary Dł. × Sz. × Wys. (cm)	28.4 × 22.4 × 22.0
Akumulator (brak w zestawie)	
Napięcie znamionowe (V DC)	20
Typ akumulatora	Li-ion
Pojemność (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Ładowarka (brak w zestawie)	
Napięcie znamionowe (V AC)/ Częstotliwość (Hz)	220-240/50
Moc znamionowa (W)	45
Napięcie wyjściowe (V DC)	20
Prąd znamionowy (A)	1.8
Klasa ochrony	II

OPIS (RYC. 1)

1. Przycisk equalizera (zwykły / bas)
2. Przycisk włączania / wyłączania / głośności / odtwarzania / pauzy
3. Przycisk informacji / menu
4. Przycisk Bluetooth
5. Przycisk DAB / FM
6. Przycisk skanowania
7. Przycisk zaprogramowanych stacji radiowych
8. Przycisk „poprzedni utwór”
9. Przycisk „następny utwór”
10. Gniazdo zasilania sieciowego
11. Wejście AUX
12. USB (do ładowania zewnętrznych urządzeń)
13. Uchwyt akumulatora
14. Antena
15. Wyświetlacz LCD
16. Głośnik

WYPOSAŻENIE*

1. Instrukcja obsługi
2. Radio
3. Przewód AUX
4. Zasilacz sieciowy

** Pragniemy zwrócić uwagę, że wyposażenie produktu może różnić się w zależności od kraju zakupu. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące zawartości opakowania i wyposażenia produktu, prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem.ZASADY BEZPIECZEŃSTWA*

PRZEZNACZENIE I WŁAŚCIWE ZASTOSOWANIE

Radio Procraft PJS20 wyróżnia się trwałością i jest wyposażone w solidną ramę, co czyni je idealnym do pracy w trudnych warunkach. Odbiornik radiowy obsługuje zakresy FM i DAB, posiada wysokiej rozdzielczości ekran LCD, łączność Bluetooth, AUX oraz Equalizer umożliwiający dostosowanie dźwięku do naszych upodobań. Radio może być zasilane akumulatorem o napięciu 20 V lub przy pomocy zasilacza sieciowego, co zapewnia niezawodną pracę w podróży lub na placu budowy.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

⚠ **OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi dostarczonymi wraz z niniejszym urządzeniem elektrycznym.** Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

OZNACZENIA I SYMBOLE


Zapoznać się z instrukcją obsługi.


Szczególne wskazówki bezpieczeństwa.


Używać wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.


Oznakowanie CE potwierdza, że dany wyrób spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej dotyczących bezpieczeństwa.


Znak zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej.


Znak zgodności Ukrainy.

SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS WYKONYWANIA WSZYSTKICH PRAC

- ◊ Nie należy używać tego odbiornika radiowego do słuchania muzyki lub innych programów audio podczas jazdy, ponieważ może to rozproszyć uwagę i doprowadzić do poważnych obrażeń.
- ◊ Odbiornik radiowy może odtwarzać dźwięk na poziomie głośności, który przy długotrwałym słuchaniu może być niebezpieczny dla słuchu. Długotrwałe narażenie na wysoką głośność może prowadzić do uszkodzenia słuchu. Im wyższa głośność, tym krótszy czas potrzebny do potencjalnego wywołania utraty słuchu.
- ◊ Przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi oraz instrukcję ładowarki.
- ◊ Czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
- ◊ Nie instalować w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piece, kuchenki lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze) emitujące ciepło.
- ◊ Używać wyłącznie akcesoriów/elementów dodatkowych wskazanych przez producenta.
- ◊ Głośnik zasilany akumulatorem i oddzielnym zestawem baterii należy ładować wyłącznie ładowarką przeznaczoną do danej baterii. Ładowarka odpowiednia dla jednego typu baterii może stwarzać ryzyko pożaru, jeśli zostanie użyta z inną baterią.
- ◊ Używać głośnika zasilanego akumulatorem tylko z bateriami wskazanymi przez producenta. Stosowanie innych baterii może stwarzać ryzyko pożaru.
- ◊ W wyniku niewłaściwego użytkowania baterii może dojść do wycieku cieczy; unikać kontaktu. W przypadku przypadkowego kontaktu, przemyć wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć pomocy medycznej. Ciecz wyciekająca z baterii może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- ◊ Nie używać uszkodzonej baterii.

ŹRÓDŁO ZASILANIA

Należy upewnić się, że narzędzie jest zasilane akumulatorami Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah lub 8 Ah). Używanie innych akumulatorów może spowodować uszkodzenie urządzenia i pogorszenie jego wydajności. Urządzenie przystosowane jest do współpracy z akumulatorami litowo-jonowymi Procraft 20V, które zapewniają stabilną i niezawodną pracę.

Urządzenie również może być zasilane za pomocą zasilacza sieciowego o napięciu 20 V prądu stałego i prądzie 2 A. Nie należy używać innych zasilaczy niż te zalecane przez producenta.

UŻYTKOWANIE

Montaż akumulatora

Akumulator należy dopasować do rowków na zewnętrznej pokrywie urządzenia (13), a następnie wsunąć go, aż nastąpi zatrzaśnięcie.

Używanie akumulatora

Podczas korzystania z akumulatora o napięciu 20 V jako źródła zasilania, na wyświetlaczu (15) pojawi się symbol akumulatora oraz poziom jego naładowania.

Demontaż akumulatora

Aby wyjąć akumulator, należy nacisnąć przycisk z przodu akumulatora i jednocześnie wyciągnąć akumulator z urządzenia.

Użycie zasilacza sieciowego (20 V, 2 A)

Podłączyć zasilacz sieciowy do portu zasilania prądem stałym (10), a następnie podłączyć go do gniazdka elektrycznego prądu zmiennego (100–240 V, 50/60 Hz).

*Zasilacz prądu stałego zasila głośnik, ale nie ładuje podłączonego akumulatora. Jeśli przewód zasilacza prądu stałego i akumulator są jednocześnie podłączone do urządzenia, zasilanie jest pobierane wyłącznie z zasilacza prądu stałego.

Włączenie zasilania

Włożyć akumulator 20 V lub podłączyć do urządzenia zasilacz sieciowy.

Naciśnąć i przytrzymaj przycisk głośności (2) przez 2 sekundy. Na wyświetlaczu (15) pojawi się komunikat „Welcome to Jobsite Speaker", a domyślny poziom głośności zostanie ustawiony na 50%.

Wyłączenie zasilania

Nacisnąć i przytrzymać przycisk głośności przez 2 sekundy, na ekranie pojawi się komunikat „bye bye".

Automatyczne wyłączenie zasilania nastąpi w następujących sytuacjach:

- ◊ Tryb Bluetooth: brak połączenia z urządzeniem przez 10 minut.
- ◊ Tryb Bluetooth: urządzenie jest podłączone, ale muzyka nie jest odtwarzana i przyciski nie są naciskane przez 10 minut.
- ◊ Gdy napięcie akumulatora spadnie poniżej 16,2 V, a zasilacz prądu zmiennego nie jest podłączony.

1Głośnik nie wyłączy się automatycznie w trybie DAB/FM/AUX.

Podświetlenie

W każdym trybie podświetlenie wyłączy się po jednej minucie bez żadnych działań. Aby ponownie włączyć podświetlenie, naciśnij dowolny przycisk.

Ładowanie przez USB

Urządzenie jest wyposażone w port USB do ładowania zewnętrznych urządzeń, takich jak smartfony, tablety, powerbanki i inne gadżety zasilane przez USB.

1. Aby skorzystać z funkcji ładowania przez USB, upewnij się, że urządzenie jest podłączone do źródła prądu zmiennego lub ma zainstalowany akumulator.
2. Po włączeniu urządzenia podłącz zewnętrzne urządzenie, które chcesz naładować, do portu USB (12) za pomocą kompatybilnego kabla USB.

Dzięki temu twoje zewnętrzne urządzenie będzie mogło efektywnie ładować się przez przewidziany port USB.

Regulacja głośność

Użyć przycisku głośności (2) do regulacji głośności w dowolnym trybie: FM, DAB, Bluetooth lub AUX.

Połączenie Bluetooth

1. Pierwsze połączenie (tryb parowania):

1. Po włączeniu zasilania należy nacisnąć przycisk „BT" (4), aby przejść do trybu parowania. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Nie podłączono".
2. Włączyć Bluetooth na urządzeniu mobilnym, znaleźć nazwę urządzenia „ProCraft" i wybrać je, aby połączyć. Po nawiązaniu połączenia na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Połączono".

2. Połączenie z pamięci:

Po włączeniu urządzenia, jeśli nie znajduje się ono w trybie Bluetooth, należy nacisnąć przycisk „BT" raz. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Nie podłączono", po czym automatycznie zostanie nawiązane połączenie z ostatnio sparowanym urządzeniem. Po udanym połączeniu na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Połączono". Jeśli nie uda się nawiązać połączenia, urządzenie przejdzie w tryb parowania.

3. Odłączenie

Istnieją dwa sposoby rozłączenia połączenia Bluetooth:

1. Rozłączyć Bluetooth na urządzeniu.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk „Bluetooth" przez jedną sekundę, aby rozłączyć połączenie (ponowne naciśnięcie przycisku „Bluetooth" połączy z ostatnio sparowanym urządzeniem).

4. Ponowne połączenie poza zasięgiem:

Jeśli urządzenie znajdzie się poza zasięgiem Bluetooth, głośnik podejmie próbę ponownego połączenia. Jeśli urządzenie będzie rozłączone przez ponad 10 minut, głośnik automatycznie się wyłączy.

5. Dźwięk powiadomienia:

Dźwięk będzie odtwarzany podczas łączenia lub rozłączania połączenia Bluetooth.

DAB/FM

Korzystanie z anteny w trybach DAB i FM

Aby zapewnić stabilny odbiór sygnału w trybach DAB i FM, należy użyć anteny (14) dołączonej do odbiornika.

Ustawienie anteny:

- ◊ Podnieść antenę (14) i ustawić ją w pozycji pionowej. Taka orientacja zapewni najlepszy odbiór zarówno w trybie DAB, jak i FM.

Prawidłowe korzystanie z anteny znacząco poprawi jakość odbioru i zapobiegnie ewentualnym zakłóceniom w działaniu odbiornika.

Uwaga: Podczas pierwszego uruchomienia radia domyślnym trybem będzie tryb DAB. Aby przełączyć się na tryb FM, naciśnij przycisk DAB/FM (5). Po ponownym włączeniu radio pozostanie w trybie, który był używany ostatnio.

Przełączanie stacji

Naciśnij przycisk DAB/FM (5), aby przełączyć się między trybem DAB a FM. Naciśnij przycisk „Skanuj" (6), aby automatycznie wyszukać stacje DAB lub FM (w zależności od wybranego trybu). Można również ręcznie wyszukiwać stacje, naciskając przyciski „Poprzedni/Następny" (8, 9).

Zaprogramowane stacje radiowe:

Można zapisać w pamięci do 6 stacji.

- ◊ Przełączyć się na ulubioną stację DAB lub FM.
- ◊ Naciśnąć i przytrzymać przycisk „PRESET" (7), na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Preset Store", <1. Empty>.
- ◊ Krótko naciśnąć przycisk „<" lub „>" (8, 9), aby przełączyć się na wybraną zapisaną stację.
- ◊ Wybrać stację od <1. Empty> do <6. Empty>, naciśnąć „PRESET" lub krótko nacisnij „przycisk głośności".
- ◊ Po pomyślnym zapisaniu na ekranie pojawi się numer zapisanej stacji 1–6.

Sprawdzenie zaprogramowanych stacji:

- ◊ Aby przeglądać lub odtwarzać zapisane stacje:
- ◊ Krótko nacisnąć „PRESET" (7), na ekranie pojawi się „Preset".
- ◊ Krótko nacisnąć przycisk „<" lub „>", aby przełączyć się między stacjami 1–6 i wybrać ulubioną stację.
- ◊ Następnie krótko nacisnąc „PRESET" lub „przycisk głośności", aby odtworzyć zapisaną stację.

Tryb wyciszenia:

Nacisnąć przycisk głośności (2), aby przełączyć tryb wyciszenia lub odtwarzania.

Korzystanie z wejścia AUX

1. Aby rozpocząć odtwarzanie muzyki przez AUX, należy włączyć zasilanie urządzenia.
2. Włożyć kabel AUX do wejścia AUX (11). Muzyka zacznie odtwarzać się przez AUX.
3. Możliwe jest przełączenie się na tryb BT/DAB/FM w trakcie korzystania z AUX. W takiej sytuacji, aby ponownie skorzystać z funkcji AUX, konieczne będzie ponowne podłączenie kabla AUX.

Regulacja equalizera

Nacisnąć przycisk EQ (1), aby przełączać pomiędzy ustawieniami equalizera: BAS (Bass) lub Normalny (Normal) w trybach FM, DAB, Bluetooth lub AUX.

Funkcja INFO/MENU

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk „INFO/MENU" (3) przez 1 sekundę, aby przejść do ustawień „Systemu".
2. Nacisnąć przycisk głośności (2), aby wybrać menu ustawień systemu.
3. Nacisnąć przycisk „<" lub „>" (8, 9), aby wybrać odpowiedni tryb ustawień, a następnie nacisnąć przycisk głośności, aby wejść w wybrany tryb.

Menu składa się z czterech trybów ustawień:

Podświetlenie: Ustawienia jasności wyświetlacza.

- ◊ Nacisnąć przycisk „<" lub „>", aby wybrać poziom jasności.
- ◊ Dostępne są trzy poziomy jasności: Niski, Średni, Wysoki.
- ◊ Nacisnąć przycisk głośności, aby zatwierdzić wybrany poziom.
- ◊ Po zakończeniu ustawień nacisnąć przycisk INFO/MENU, aby powrócić do poprzedniego menu.

Język: Ustawienia języka.

- ◊ Nacisnąć przycisk „<" lub „>", aby wybrać język.
- ◊ Nacisnąć przycisk głośności, aby zatwierdzić wybrany język.
- ◊ Dostępnych jest 12 języków: angielski, niemiecki (Deutsch), niderlandzki (Nederlands), włoski (Italiano), francuski (Français), hiszpański (Español), portugalski (Português), norweski (Norsk), szwedzki (Svenska), duński (Dansk), polski (Polski), fiński (Suomi).
- ◊ Po zakończeniu ustawień nacisnąć przycisk INFO/MENU, aby powrócić do poprzedniego menu.

Przywrócenie ustawień fabrycznych: Przywracanie domyślnych ustawień fabrycznych.

- ◊ Nacisnąć przycisk głośności na „Przywrócenie ustawień fabrycznych". Na wyświetlaczu pojawi się „Yes" lub „No".
- ◊ Nacisnąć przycisk „<" lub „>", aby wybrać „Yes", aby potwierdzić, lub „No", aby anulować przywracanie ustawień.
- ◊ Nacisnąć przycisk głośności, aby zatwierdzić wybór.
- ◊ Po zakończeniu ustawień nacisnąć przycisk INFO/MENU, aby powrócić do poprzedniego menu.

Sprawdzenie wersji systemu

- ◊ Nacisnąć przycisk głośności, aby wyświetlić informacje o wersji systemu.
- ◊ Informacje o wersji odnoszą się do daty produkcji urządzenia.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do okresowej konserwacji należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, akumulator i zasilacz sieciowy odłączone.

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać agresywnych substancji, takich jak rozpuszczalniki, alkohol czy środki czyszczące o właściwościach ściernych. Powierzchnię należy wycierać miękką, suchą ściereczką.

Dla bezpiecznej i niezawodnej pracy narzędzia należy pamiętać, że naprawy, konserwacja i regulacje muszą być przeprowadzane w autoryzowanych serwisach przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

OCHRONA ŚRODOWISKA



W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatora nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarć.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.



Tylko państwa UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

BG|БЪЛГАРСКИ
РАДИО
PJS20
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	PJS20
Напрежение (В, постоянен ток)	20
Вход на мрежовия адаптер (VAC) Честота (Hz)	100-240 50 / 60
Максимална изх. мощност на високоговорителя (Вт)	80
Номинална среднoквадратна мощност на високоговорителя (Вт)	40 (20x2)
Bluetooth® версия (Марката и логото Bluetooth® са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc.)	5.3
Обхват на Bluetooth предаване (м)	15-30
USB изход: Напрежение (В, постоянен ток) Ток (А)	 5 2.1
Отношение сигнал/шум (дБ)	≥85
Честотен диапазон (MHz) -FM -DAB/DAB+	 87.5 – 108 174.928 - 239.200
Ниво на защита	IPX3
Клас на защита	II
Тегло без батерия (кг)	3.62
Тегло (4,0 Ah батерия) (кг)	4.2
Размери Д × Ш × В (см)	28.4 × 22.4 × 22.0

Батерия (не влиза в комплекта)	
Номинално напрежение (В, постоянен ток)	20
Тип батарея	Литий-ионный
Капацитет (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0
Зарядно устройство (не влиза в комплекта)	
Входно напрежение (В, променлив ток) Честота (Hz)	220-240/50
Номинална мощност (Вт)	45
Изходно напрежение (В, постоянен ток)	20
Изходен ток (А)	1.8
Клас на защита	II

ОПИСАНИЕ (ФИГ. 1)

1. EQ бутон (нормален/бас)
2. Бутон за включване/изключване/сила на звука/възпроизвеждане/пауза
3. Бутон Информация/Меню
4. Bluetooth бутон
5. Бутон DAB/FM
6. Бутон за сканиране
7. Бутон за предварително зададено радио
8. Бутон „Предишна песен"
9. Бутон „Следваща песен"
10. AC захранващ порт
11. AUX вход
12. USB (за зареждане на външни устройства)
13. Слот за батерия
14. Антена
15. LCD дисплей

СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА*

1. Ръководство
2. Радио
3. Аудиокабел AUX
4. Адаптер за променлив ток

** Имайте предвид, че съдържанието на пакета може да варира в зависимост от държавата на закупуване. За конкретна информация относно съдържанието на Вашата пратка, моля, свържете се с Вашите местни дистрибутори.*

Радиото Procraft PJS20 е създадено да е издръжливо и разполага със здрава рамка, което го прави идеално за работни площадки. То разполага с FM и DAB радио, LCD екран с висока разделителна способност и поддържа Bluetooth, AUX и EQ режими за многостранно аудио възпроизвеждане. Радиото може да се захранва от 20V батерия или променливотоков адаптер за надеждна работа на пътя или на работната площадка.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ **ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с това електрическо устройство.** Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка.

УСЛОВНИ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛИ



Прочетете инструкциите



Предупреждение за обща опасност



Този символ показва, че устройството е предназначено само за употреба на закрито. За да осигурите безопасност и правилна работа, винаги използвайте устройството в суха, затворена среда и избягвайте излагане на открито.



Съответствие с основните стандарти за безопасност на приложимите европейски директиви.



Евразийски знак за съответствие.

Украински знак за съответствие.

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА РАДИОТО

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ

- ◊ Прочетете внимателно това ръководство с инструкции и инструкциите за зарядното устройство преди употреба.
- ◊ Не използвайте това радио за слушане на музика или други аудио програми, докато шофирате. Това може да ви разсее и да причини сериозни наранявания.
- ◊ Това радио е в състояние да произвежда звук на нива, които могат да бъдат вредни за слуха, ако слушате за дълъг период от време. Продължителното излагане на високи нива на звука може да причини увреждане на слуха. Колкото по-силен е звукът, толкова по-малко време е необходимо за потенциална загуба на слуха.
- ◊ Не инсталирайте радиото в близост до източници на топлина като радиатори, печки, печки или други устройства (включително усилватели), които произвеждат топлина. Инсталирането на устройството в близост до източници на топлина може да причини прегряване, повреда на корпуса или дори пожар.
- ◊ Използвайте само аксесоари/опционални елементи, посочени от производителя.
- ◊ Радио батериите трябва да се зареждат само със зарядно устройство, предназначено за този тип батерии. Зарядно устройство, което е подходящо за един тип батерия, може да представлява риск от пожар, ако се използва с друга батерия.
- ◊ Използвайте радиото само с батерии, посочени от производителя. Използването на други батерии може да създаде риск от пожар.
- ◊ Неправилното използване на батерията може да доведе до изтичане на течност; избягвайте контакт с нея. В случай на случаен контакт, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите ви, незабавно потърсете медицинска помощ. Течността, изтичаща от батерията, може да причини дразнене или изгаряне.
- ◊ Не използвайте повредени батерии.
- ◊ Почиствайте устройството само със суха кърпа. Използването на влажна кърпа може да причини късо съединение или да повреди устройството.

ЗАХРАНВАНЕ

Уверете се, че устройството се захранва от батерии Procraft 20V (2Ah, 4Ah или 8Ah). Използването на други батерии може да повреди устройството и да влоши работата му. Устройството е предназначено за работа с акумулаторни литиево-йонни батерии Procraft 20V, които осигуряват стабилна и надеждна работа.

Устройството може да се захранва и от AC адаптер. Когато използвате това захранване, устройството трябва да бъде свързано към мрежа 100-240 В, 50/60 Hz, което е диапазонът, посочен на адаптера. Важно е да се гарантира, че захранването отговаря на тези параметри, за да избегнете претоварване на устройството. Адаптерът поддържа монофазен променлив ток. В съответствие с европейските стандарти, адаптерът има двойна степен на защита срещу токов удар и следователно може да бъде свързан към незаземени контакти.

ИЗПОЛЗВАНЕ

Монтаж на батерията

Подравнете батерията с жлеба на външния капак (13), след което я натиснете на място, докато щракне на място.

Използване на батерията

Когато използвате 20 волтова батерия като източник на захранване, дисплеят (15) ще покаже иконата на батерията и нивото на зареждане на батерията.

Изваждане на батерията

За да извадите батерията, натиснете бутона отпред на батерията и едновременно с това извадете батерията от инструмента

Използване на AC адаптера (20V, 2A)

Свържете адаптера към захранващия порт (10) и след това го включете в контакт 100-240V 50/60Hz.

Когато използвате захранващ адаптер 20V, 2A, дисплеят (15) ще покаже иконата за променлив ток (AC).

*Променливотоковият адаптер захранва високоговорителя, но не зарежда свързаната батерия. Когато кабелът на променливотоковия адаптер и батерията на инструмента са свързани към продукта едновременно, захранването се подава само от променливотоковия адаптер.

Включване на захранването

Поставете 20V батерия или свържете AC адаптера към устройството.

Натиснете бутона за сила на звука (2) и го задръжте за 2 секунди. Дисплеят (15) ще покаже „Welcome to Jobsite Speaker" и звукът по подразбиране ще бъде зададен на 50%.

Изключване

Натиснете бутона за сила на звука и го задръжте за 2 секунди, на екрана ще се появи „bye bye".

Автоматично изключване ще се случи в следните ситуации:

- ◊ Bluetooth режим, няма връзка с устройството за 10 минути.
- ◊ Bluetooth режим, устройството е свързано, но не се възпроизвежда музика и не се натискат бутони в продължение на 10 минути.
- ◊ Когато напрежението на батерията е под 16,2 V и AC адаптерът не е свързан.

1Високоговорителят не се изключва автоматично в режим DAB/FM/AUX.

Подсветка

Във всеки режим подсветката ще се изключи след една минута без никакво действие. Натиснете произволен бутон, за да активирате отново подсветката.

USB-зареждане

Това устройство е снабдено с USB изход за зареждане на външни устройства като смартфони, таблети, захранващи банки и други джаджи, захранвани от USB.

1. За да използвате функцията за USB зареждане, уверете се, че вашето устройство е свързано към променливотоково захранване или има поставена батерия.
2. След като включите устройството, свържете външното устройство, което искате да заредите, към USB порта (12) с помощта на съвместим USB кабел.

Това ще позволи на вашето външно устройство да се зарежда ефективно през предоставения USB порт.

Сила на звука

Използвайте бутона за сила на звука (2), за да регулирате силата на звука във всеки FM, DAB, Bluetooth или AUX режим.

Bluetooth-съединение

1. Първа връзка (режим на сдвояване):

1. 1. След като включите захранването, натиснете бутона „BT" (4), за да влезете в режим на сдвояване. Дисплеят ще покаже „Не е свързан".
2. 2. Включете Bluetooth на мобилното си устройство и намерете маркера „Procraft" и щракнете, за да се свържете, след като се свържете, на дисплея ще се покаже „Свързан".

2. Връзка по памет:

След включване, ако не сте в режим Bluetooth, натиснете веднъж бутона „BT". Дисплеят ще покаже „Not Connected" и последното сдвоено устройство ще бъде автоматично свързано. След успешно повторно свързване на дисплея ще се покаже „Свързан". Ако сдвояването е неуспешно, устройството ще бъде в режим на сдвояване.

3. Изключване:

Има два начина да деактивирате Bluetooth връзката:

1. Прекъснете връзката с Bluetooth на вашето устройство.
2. Натиснете и задръжте бутона Bluetooth за една секунда, за да прекъснете връзката (повторното натискане на бутона Bluetooth ще свърже последното устройство).

4. Повторно свързване извън обхват:

Ако устройството е извън обхвата на Bluetooth, високоговорителят ще се опита да се свърже отново с устройството. Ако устройството е изключено за повече от 10 минути, устройството ще се изключи автоматично.

5. Звук за подсказване:

Ще се възпроизведе звук, когато Bluetooth е свързан или прекъснат.

DAB/FM

Използване на антената в режими DAB и FM

За да осигурите стабилно приемане на сигнала в режими DAB и FM, трябва да използвате антената (14), включена в приемника.

Монтаж на антената:

- ◊ Повдигнете антената (14) и я поставете вертикално. Тази ориентация ще осигури най-доброто приемане както в DAB, така и в FM режими.

Правилното използване на антената значително ще подобри качеството на приемане и ще предотврати възможни неизправности в приемника.

Обърнете внимание: Когато закупите радиото и го включите за първи път, радио режимът по подразбиране ще бъде DAB. Натиснете бутона DAB/FM (5), за да превключите на режим FM. След това, когато го включите отново, същият режим, който сте използвали последния път, ще остане

Смяна на станциите

Натиснете бутона DAB/FM (5), за да превключите на режим DAB или FM. Натиснете "сканиране" (6), за да търсите автоматично DAB или FM станции (в зависимост от избрания режим). Или натиснете бутона Предишна/Следваща (8, 9), за да търсите ръчно станция.

Предварително зададени настройки на радиостанции:

Предварително зададени настройки: До 6 станции могат да бъдат съхранени в паметта.

1. Превключете към любимата си DAB или FM станция
2. Натиснете и задръжте бутона PRESET (7) и дисплеят ще покаже Preset Store, <1. Празно>.
3. Натиснете за кратко бутона "<" или ">" (8, 9), за да превключите към желаната запаметена станция.
4. Изберете станция от <1. Празно> до <6. Empty>, натиснете "PRESET" или натиснете кратко "Volume button"
5. След като бъде запазена успешно, запазената предварителна настройка 1-6 ще се покаже на екрана.

Проверете предварително зададените станции:

Преглед или възпроизвеждане на предварително запаметени станции:

1. Натиснете кратко "PRESET" (7), "Preset" ще се покаже на екрана.
2. Натиснете кратко бутона "<" или ">", за да превключите от 1-6 станции към вашата любима станция.
3. След това натиснете кратко "PRESET" или натиснете кратко "Бутон за сила на звука", за да пуснете предварително запаметената станция.

Режим без звук

Натиснете бутона за сила на звука (2), за да превключвате между беззвуков и режим на възпроизвеждане.

Монтаж на AUX

1. За да започнете да възпроизвеждате музика през AUX порта, включете захранването на устройството.
2. Поставете AUX в AUX входа (11). Музиката ще започне да се възпроизвежда през AUX.
3. Можете да превключите към режим BT/DAB/FM в режим AUX. В тази ситуация, ако трябва да използвате функцията AUX отново, трябва да свържете отново AUX кабела..

Регулиране на еквалайзера

Натиснете бутона EQ (1), за да превключите между предварителни настройки за бас и нормален EQ във всеки от режимите FM, DAB, Bluetooth или AUX.

Функция ИНФО/МЕНЮ

1. Натиснете бутона "INFO/MENU" (3) и го задръжте за 1 секунда, за да влезете в настройките на "System".
2. След това натиснете бутона за сила на звука (2), за да изберете менюто за системни настройки.
3. Натиснете бутона "<" или ">" (8, 9), за да изберете желания ре-

жим на настройка, и натиснете бутона за сила на звука, за да влезете в този режим на настройка.

Менюто се състои от четири режима на настройка:

Подсветка: Регулирайте яркостта на екрана.

- ◊ Натиснете бутона "<" или ">", за да изберете нивото на яркост.
- ◊ Има три нива на яркост: Ниска Средна Висока.
- ◊ Натиснете бутона за сила на звука, за да изберете желаното ниво.
- ◊ След като завършите настройките, натиснете бутона INFO/ MENU, за да се върнете към предишното меню.

Език: Езикови настройки.

- ◊ Натиснете бутона "<" или ">", за да изберете езика.
- ◊ Натиснете бутона за сила на звука, за да изберете желания език.
- ◊ 12 налични езика: английски, немски (Deutsch), холандски (Nederlands), италиански (Italiano), френски (Français), испански (Español), португалски (Português), норвежки (Norsk), шведски (Svenska), датски (Dansk), полски (Polski), фински (Suomi).
- ◊ След като завършите настройките, натиснете бутона INFO/ MENU, за да се върнете към предишното меню.

Фабрични настройки: Възстановете фабричните настройки.

- ◊ Натиснете бутона за сила на звука на "Фабрично нулиране". Ще видите „Да" или „Не" на дисплея.
- ◊ Натиснете бутона "<" или ">", за да изберете "Да", за да потвърдите или "Не", за да отмените нулирането.
- ◊ Натиснете бутона за сила на звука, за да потвърдите избора си.
- ◊ След като завършите настройките, натиснете бутона INFO/ MENU, за да се върнете към предишното меню.

Вижте версията на системата

- ◊ Натиснете бутона за сила на звука и информацията за версията на системата ще се покаже.
- ◊ Информацията за версията се отнася до датата на производство на устройството.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Винаги се уверявайте, че устройството е изключено и батерията е извадена, преди да извършите превантивна поддръжка.

За да почистите устройството, не използвайте агресивни вещества като разтворители, алкохол или абразивни почистващи препарати. Избършете повърхността с мека, суха кърпа.

За безопасна и надеждна работа на устройството, не забравяйте, че ремонтите, поддръжката и настройките трябва да се извършват от оторизирани сервизи само с оригинални резервни части и консумативи.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.

Li-ion

Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпращайте батерията само с неповредена обвивка. Залепете откритите контакти и опаковайте батерията, така че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO|ROMÂNĂ
APARAT RADIO PENTRU ŞANTIER
PJS20
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	PJS20
Tensiune nominală (V CC)	20
Intrare adaptor AC (V CA) Frecvență (Hz)	100-240 50 / 60
Puterea maximă a difuzorului (W)	80
Puterea nominală a difuzorului RMS (W)	40 (20x2)
Versiune Bluetooth® (Marca și logo-urile Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate de Bluetooth SIG, Inc.)	5.3
Distanța de transmisie Bluetooth (m)	15-30
Ieșire USB: Tensiune (V CC) Curent (A)	 5 2.1
Raport semnal-zgomot (dB)	≥85
Interval de frecvență (MHz): -FM -DAB/DAB+	 87.5 – 108 174.928 - 239.200
Nivelul de protecție	IPX3
Clasa de protecție	II
Greutate fără acumulator (kg)	3.62
Greutate (acumulator 4.0 Ah) (kg)	4.2
Dimensiuni L × l × Î (cm)	28.4 × 22.4 × 22.0
Acumulator (nu este inclus)	
Tensiune nominală (V CC)	20
Tip acumulator	Li-ion
Capacitate (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Încărcător (nu este inclus)	
Tensiune de intrare (V CA) Frecvență (Hz)	220-240/50
Putere nominală (W)	45
Tensiune de ieșire (V CC)	20
Curent de ieșire (A)	1.8
Clasa de protecție	II

DESCRIERE (FIG. 1)

1. Buton equalizer (normal / bass)
2. Buton pornire / oprire / volum / play / pauză

3. Buton info / meniu
4. Buton Bluetooth
5. Buton DAB / FM
6. Buton scanare
7. Buton presetare radio
8. Buton melodie anterioară
9. Buton melodie următoare
10. Port alimentare AC
11. Intrare AUX
12. USB (pentru încărcarea dispozitivelor externe)
13. Slot pentru acumulator
14. Antena telescopică
15. Display LCD
16. Difuzor

CONȚINUTUL AMBALAJULUI*

1. Manual
2. Aparat radio
3. Cablu audio AUX
4. Cablu de alimentare AC

** Vă rugăm să rețineți că conținutul ambalajului poate varia în funcție de țara de achiziție. Pentru detalii specifice privind conținutul ambalajului dumneavoastră, consultați lista inclusă cu produsul sau contactați distribuitorul local.*

Difuzorul Procraft Jobsite PJS20 este durabil, are un cadru robust, ceea ce îl face perfect pentru medii de lucru dificile. Acesta dispune de radio FM și DAB, un ecran LCD de înaltă rezoluție și suportă Bluetooth, AUX și moduri EQ pentru redare audio versatilă. Difuzorul poate fi alimentat de acumulatori de 20V sau de un adaptor de alimentare AC, asigurând o performanță fiabilă atât în mișcare, cât și la locul de muncă.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

⚠ **AVERTIZARE!** Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu acest aparat electric. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

SEMNE ȘI SIMBOLURI CONVENȚIONALE


Citiți manualul de utilizare


Avertizare generală de siguranță


Acest simbol indică faptul că dispozitivul este destinat doar pentru utilizare în interior. Pentru a asigura siguranța și funcționarea corectă, utilizați întotdeauna dispozitivul într-un mediu uscat, în interior, și evitați expunerea la mediul exterior


Conform standardelor de siguranță aplicabile ale directivelor europene


Marcaj de Conformitate Eurasia.


Marcaj de Conformitate Ucraina

REGULI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE PENTRU APARATUL RADIO PENTRU ȘANTIER

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE OPERAȚIUNILE

- Înainte de utilizare, citiți cu atenție acest manual de utilizare și instrucțiunile încărcătorului.
- Nu folosiți acest aparat radio pentru a asculta muzică sau alte programe audio în timp ce conduceți. Acest lucru poate distrage atenția și poate duce la accidente grave.
- Acest aparat radio poate produce sunete la volume care pot fi periculoase pentru auz dacă sunt ascultate pentru perioade îndelungate. Expunerea prelungită la niveluri ridicate de volum poate provoca deteriorarea auzului. Cu cât volumul este mai ridicat, cu atât perioada în care vă puteți pierde auzul este mai scurtă.
- Nu-l instalați aproape de surse de căldură, cum ar fi radiatoare, sobe, cuptoare sau alte dispozitive (inclusiv amplificatoare) care emit căldură. Instalarea dispozitivului aproape de surse de căldură poate cauza supraîncălzirea acestuia, deteriorarea carcasei sau chiar declanșarea unui incendiu.
- Utilizați doar accesorii/piese suplimentare specificate de către producător.
- Acumulatorii pentru aparatul radio pentru șantier trebuie încărcați doar cu încărcătoare concepute pentru acest tip specific de acumulator. Un încărcător conceput pentru un alt tip de acumulator poate prezenta un risc de incendiu.
- Folosiți aparatul radio pentru șantier doar cu acumulatori specificați de către producător. Utilizarea altor acumulatori poate crea un risc de incendiu.
- Utilizarea necorespunzătoare a acumulatorului poate cauza scurgeri de lichid; evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul ajunge în ochi, solicitați imediat ajutor medical. Lichidul care se scurge din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
- Nu utilizați acumulatori deteriorați.
- Curățați dispozitivul doar cu o cârpă uscată. Utilizarea unei cârpe umede poate cauza scurtcircuit sau deteriorarea dispozitivului.

ALIMENTAREA CU ENERGIE

Asigurați-vă că dispozitivul este alimentat de acumulatorii Procraft de 20V (2 Ah, 4 Ah sau 8 Ah), conform specificațiilor de pe eticheta de marcaj. Utilizarea altor tipuri de acumulatori poate deteriora dispozitivul și afecta performanța acestuia. Dispozitivul a fost conceput să funcționeze cu acumulatori litiu-ion reîncărcabili Procraft de 20V, oferind putere constantă și fiabilă.

Dispozitivul poate funcționa, de asemenea, folosind un adaptor AC. Când utilizați această sursă de alimentare, dispozitivul trebuie conectat la o sursă de energie cu o tensiune de 100–240 V și o frecvență de 50/60 Hz, precum este specificat pe adaptor. Este important să vă asigurați că sursa de alimentare îndeplinește aceste cerințe pentru a evita supraîncărcarea dispozitivului. Adaptorul suportă curent alternativ monofazat. Conform standardelor europene, adaptorul are protecție prin izolație dublă împotriva șocurilor electrice, ceea ce înseamnă că poate fi conectat în siguranță la prize neîmpământate.

UTILIZAREA APARATULUI RADIO

Instalarea acumulatorului

Aliniați setul de baterii/ acumulatori cu canelura de pe capacul exterior (13) și apoi glisați-l în poziție până când se blochează și se aude un clic.

Utilizarea acumulatorului

Atunci când folosiți un acumulator de 20V ca sursă de energie, iconița cu acumulator și nivelul de încărcare vor fi afișate pe ecranul (15).

Îndepărtarea acumulatorului

Pentru a îndepărta acumulatorul, apăsați butonul de pe partea frontală a setului de baterii/acumulatori și în același timp îndepărtați setul de acumulatori din aparat.

Utilizarea adaptorului AC (20V 2A):

Conectați adaptorul AC la portul de alimentare (10) și introduceți-l în priza (100-240 V 50/60 Hz).

Când folosiți un adaptor de 20V 2A, iconița de alimentare va fi afișată pe ecran (15).

Adaptorul AC furnizează energie pentru aparat, dar nu va încărca acumulatorul atașat. Atunci când cablul adaptorului AC și acumulatorul sunt conectate la produs simultan, doar adaptorul AC va furniza energie.

Pornire

Introduceți acumulatorul de 20 V sau conectați încărcătorul AC la difuzor. Apăsați butonul de volum (2) timp de 2 secunde. Ecranul (15) va afișa „Bine ați venit la Aparatul Radio pentru Șantier (Welcome to Jobsite Speaker)" și volumul implicit este setat la 50%.

Oprire

Apăsați butonul de volum timp de 2 secunde, ecranul afișează „La revedere (bye bye)".

Oprirea automată are loc în următoarele situații:

- Modul Bluetooth, fără conexiune la niciun dispozitiv timp de 10 minute.
- Modul Bluetooth, conectat la dispozitiv dar fără redare muzică și fără nicio operațiune a butoanelor timp de 10 minute.
- Când tensiunea acumulatorului este mai mică de 16.2 V și nu este conectat un încărcător AC.

Iluminare de fundal

În orice mod, iluminarea de fundal se va stinge după un minut fără nicio operațiune. Apăsați orice buton pentru a trezi ecranul.

Încărcare USB

Acest dispozitiv este echipat cu un port USB pentru încărcarea dispozitivelor externe, cum ar fi smartphone-uri, tablete, power bank-uri și alte gadgeturi alimentate prin USB.

1. Pentru a folosi funcția de încărcare USB, asigurați-vă că dispozitivul este conectat la o sursă de alimentare AC sau are instalată o baterie/acumulator.
2. Odată ce dispozitivul este pornit, conectați dispozitivul extern pe care doriți să-l încărcați la portul USB (12) folosind un cablu USB compatibil.

Acest lucru va permite încărcarea eficientă a dispozitivului extern prin portul USB furnizat.

Volum

Utilizați butonul de volum (2) pentru a ajusta volumul în orice mod: FM, DAB, Bluetooth sau AUX.

Conectare Bluetooth

1. Prima conectare (mod de împerechere):

După ce porniți dispozitivul, apăsați o dată butonul "BT" (4) pentru a intra în modul de împerechere. Ecranul va afișa "Neconectat". Activați Bluetooth-ul pe dispozitivul mobil, căutați "Procraft" și apăsați pentru a vă conecta. După ce s-a conectat, ecranul va afișa "Conectat".

2. Conectare în memorie:

După ce porniți dispozitivul, dacă nu sunteți în modul Bluetooth, apăsați o dată butonul "BT". Ecranul va afișa "Neconectat", apoi va conecta automat ultimul dispozitiv împerecheat. Ecranul va afișa "Conectat" odată ce reconectarea a fost realizată cu succes. Dacă împerecherea eșuează, dispozitivul va rămâne în modul de împerechere.

3. Deconectare:

Există două metode pentru a dezactiva conexiunea Bluetooth:

- ◊ Deconectați de pe dispozitivul Bluetooth.
- ◊ Apăsați și mențineți apăsat butonul "Bluetooth" timp de un secundă pentru a dezactiva conexiunea (o apăsare suplimentară pe butonul "Bluetooth" va conecta din nou ultimul dispozitiv).

4. Reconectare după ieșirea din aria de acoperire:

Dacă dispozitivul iese din raza de acoperire Bluetooth, difuzorul va încerca să se reconecteze cu dispozitivul; dacă a fost deconectat mai mult de 10 minute, dispozitivul se va opri automat.

5. Sunet de notificare:

Se va reda un sunet atunci când Bluetooth-ul se conectează sau se deconectează.

DAB / FM

Utilizarea antenei în modurile DAB și FM

Pentru a asigura o recepție stabilă a semnalului în modurile DAB și FM, este necesar să folosiți antena (14) inclusă cu receptorul.

Instalarea antenei: Ridicați antena (14) și poziționați-o vertical. Această orientare va oferi cea mai bună recepție atât în modul DAB, cât și în modul FM.

Utilizarea corectă a antenei va îmbunătăți semnificativ calitatea recepției și va preveni posibilele întreruperi în performanța aparatului radio.

Notă: Atunci când achiziționați aparatul radio pentru șantier și îl porniți pentru prima dată, sistemul va fi setat implicit pe modul DAB. Apăsați butonul DAB/FM (5) pentru a comuta pe modul FM. După aceasta, aparatul va rămâne modul utilizat ultima dată când îl porniți din nou.

Comutare stații

Apăsați butonul DAB/FM (5) pentru a comuta între modul DAB sau FM. Apăsați "scan" (6) pentru a căuta stații DAB sau FM (în funcție de modul selectat) automat. Sau apăsați butoanele Previous/Next (8, 9) pentru a căuta stații manual.

Setări stații radio presetate

Puteți stoca până la 6 stații în memorie.

1. Comutați la stația DAB sau FM preferată.
2. Apăsați lung "PRESET" (7) și afișajul va arăta Preset Store, <1. Empty>.
3. Apăsați scurt butoanele "<" sau ">" (8, 9) pentru a comuta la stația presetată dorită.
4. Selectați o stație din <1. Empty> la <6. Empty>, "PRESET" sau apăsați scurt butonul de volum.
5. După salvarea reușită, ecranul va arăta Preset 1-6 stocat.

Verificare Stații Presetate:

Vizualizați sau redați stațiile presetate:

1. Apăsați scurt "PRESET" (7); ecranul va afișa Preset.
2. Apăsați scurt butoanele "<" sau ">" pentru a comuta între stațiile 1-6 și stația preferată.
3. Apoi, apăsați scurt "PRESET" sau apăsați scurt butonul de volum pentru a reda stația presetată.

Mod mute

Apăsați butonul de volum (2) pentru a comuta între modul mute și modul de redare (play).

Setări AUX

1. Pentru a începe redarea muzicii de la AUX, porniți dispozitivul.
2. Introduceți AUX în intrarea AUX (11). Muzica va începe să fie redată de la AUX.
3. Puteți comuta la modul BT/DAB/FM în timp ce sunteți în modul AUX. În această situație, dacă doriți să utilizați din nou funcția AUX, cablul AUX trebuie să fie reintrodus.

Ajustare EQ

1. Apăsați butonul EQ (1) pentru a comuta între presetările BASS sau Normal ale equalizer-ului în orice mod FM, DAB, Bluetooth sau AUX.

Funcția INFO/MENU

1. Apăsați butonul "INFO/MENU" (3) timp de 1 secundă pentru a accesa setările "System".
2. Apoi apăsați butonul de volum (2) pentru a alege meniul setărilor sistemului.
3. Apăsați butoanele "<" sau ">" (8, 9) pentru a selecta modul de setare dorit și apăsați butonul de volum pentru a accesa acest modul de setare.

Meniul constă din patru moduri de setare:

Luminozitate: Setarea luminozității ecranului

- ◊ Apăsați butonul "<" sau ">" pentru a selecta nivelul de luminozitate.
- ◊ Sunt disponibile trei niveluri de luminozitate: Scăzut, Mediu, Ridicat.
- ◊ Apăsați butonul de volum pentru a alege nivelul dorit.
- ◊ După finalizarea setării, apăsați butonul INFO/MENU pentru a reveni la meniul anterior.

Limbă: Setările de limbă

- ◊ Apăsați butonul "<" sau ">" pentru a selecta limba.
- ◊ Apăsați butonul de volum pentru a alege limba dorită.
- ◊ Sunt disponibile 12 limbi: Engleză (English), Germană (Deutsch), Olandeză (Nederlands), Italiană (Italiano), Franceză (Français), Spaniolă (Español), Portugheză (Português), Norvegiană (Norsk), Suedeză (Svenska), Daneză (Dansk), Poloneză (Polski), Finlandeză (Suomi).
- ◊ După finalizarea setării, apăsați butonul INFO/MENU pentru a reveni la meniul anterior.

Resetare la setările din fabrică: Resetarea setărilor din fabrică

- ◊ Apăsați butonul de volum pe "Factory Reset". Pe ecran va apărea "Yes" sau "No".
- ◊ Apăsați butonul "<" sau ">" pentru a selecta "Yes" sau "No".
- ◊ Apăsați butonul de volum pentru a confirma alegerea.
- ◊ După finalizarea setării, apăsați butonul INFO/MENU pentru a reveni la meniul anterior.

Vizualizare versiune sistem

- ◊ Apăsați butonul de volum și pe ecran vor apărea informațiile despre versiune.
- ◊ Informațiile despre versiune includ data producției dispozitivului.

MENTENANȚĂ

Întotdeauna, înainte de a efectua lucrări de mentenanță preventivă, asigurați-vă că dispozitivul este oprit și că acumulatorul este scos.

Pentru a curăța dispozitivul, nu folosiți substanțe agresive precum solvenți, alcool sau produse de curățare abrazive. Folosiți o cârpă moale și uscată pentru a șterge suprafața.

Pentru o funcționare sigură și fiabilă a dispozitivului, reparațiile, întreținerea

și ajustările acestuia trebuie efectuate în centre de deservire, folosind doar piese de schimb și accesorii originale.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Acumulatori litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibile cerințe naționale suplimentare.

HU|MAGYAR
RÁDIÓ
PJS20
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	PJS20
Feszültség (V állandó áramú)	20
Hálózati adapter bemenete (V váltakozó áramú) / Frekvencia (Hz)	100-240 50 / 60
Hangszóró maximális kimeneti teljesítménye (W)	80
Hangszóró névleges RMS teljesítménye (W)	40 (20x2)
Bluetooth® verzió (A Bluetooth ® szóvédjegy és a logók a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei)	5.3
Bluetooth átviteli hatótávolsága (m)	15-30
USB kimenet: Feszültség (V állandó áramú) Áram (A)	 5 2.1
Jel/zaj arány (dB)	≥85
Frekvenciatartomány (MHz)) -FM -DAB/DAB+	 87.5 – 108 174.928 - 239.200
Védelmi szint	IPX3
Érintésvédelmi osztály	II
Súly akkumulátor nélkül (kg)	3.62
Súly (4,0 Ah akkumulátorral együtt) (kg)	4.2
Méretek H × Sz × M (cm)	28.4 × 22.4 × 22.0
Akkumulátor (nem tartozék)	
Névleges feszültség (V állandó áramú)	20
Akkumulátor típusa	Li-ion
Kapacitás (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Töltő (nem tartozék)	
Bemeneti feszültség (V váltakozó áramú) / Frekvencia (Hz)	220-240/50
Névleges teljesítmény (W)	45
Kimeneti feszültség (V, állandó áramú)	20
Kimeneti áram (A)	1.8
Érintésvédelmi osztály	II

LEÍRÁS (1. ÁBRA)

1. EQ gomb (Normal / Bass)
2. BE / KI / hangerő / lejátszás / szünet gomb
3. Információ / menü gomb
4. Bluetooth gomb
5. DAB / FM gomb
6. Scan gomb
7. Rádió-előbeállítás gomb
8. „Előző dal" gomb
9. „Következő dal" gomb
10. Hálózati tápcsatlakozó
11. AUX bemenet
12. USB (külső eszközök töltésére)
13. Akkumulátornyílás
14. Rúdantenna
15. LCD kijelző
16. Hangszóró

SZÁLLÍTÁSI KÉSZLET TARTALMA*

1. Használati útmutató
2. Rádió
3. AUX audiokábel
4. Váltóáramú adapter

** Kérjük, figyeljen arra, hogy a szállítási készlet tartalma a vásárlás országától függően változhat. A szállítási készlet tartalmával kapcsolatos konkrét információkért forduljon a helyi forgalmazókhoz.*

A Procraft PJS20 rádiót tartósra tervezték, és masszív vázzal rendelkezik, így ideális a nagy igénybevételekhez. FM és DAB rádióval, nagy felbontású LCD kijelzővel rendelkezik, és támogatja a Bluetooth, AUX és EQ üzemmódokat az univerzális hanglejátszás érdekében. A rádió 20 V-os újratölthető akkumulátorral vagy hálózati adapterrel táplálható, így megbízhatóan működik útközben vagy a munkahelyen.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠ **VIGYÁZAT! Ismerkedjen meg az adott elektromos készülékhez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetéssel, utasítással, ábrával és műszaki adattal.** Az összes alábbi utasítás be nem tartása áramütéshez és (vagy) súlyos testi sérüléshez vezethet.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozás céljából.

JELKÉPEK ÉS SZIMBÓLUMOK



Olvassa el a használati útmutatót



Általános veszélyjelzés



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket kizárólag beltéri használatra szánták. A biztonság és a megfelelő működés érdekében a készüléket mindig száraz, zárt környezetben használja, és kerülje a kültérnek való kitettséget.

A vonatkozó európai irányelvek alapvető biztonsági előírásainak való megfelelés.

Eurázsiai megfelelőségi jel.

Ukrán megfelelőségi jel.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A RÁDIÓHOZ

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN MŰVELETHEZ

- ◊ Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és a töltő használati utasítását.
- ◊ Ne használja ezt a rádiót zene vagy más audioműsorok hallgatására vezetés közben. Ez elvonhatja a figyelmét, és súlyos sérüléshez vezethet.
- ◊ Ez a rádiókészülék olyan hangerővel képes lejátszani a hangot, amely hosszú ideig történő hallgatás esetén veszélyeztetheti az Ön hallását. A nagy hangerőnek való tartós kitettség halláskárosodáshoz vezethet. Minél nagyobb a hangerő, annál kevesebb idő szükséges a halláskárosodáshoz.
- ◊ Ne helyezze hőforrások, például radiátorok, kályhák, tűzhelyek vagy más, hőt kibocsátó készülékek (beleértve az erősítőket is) közelében. Ha a készüléket hőforrások közelébe helyezi, ez a készülék túlmelegedéséhez, a készülékház károsodásához vagy akár kigyulladásához is vezethet.
- ◊ Csak a gyártó által meghatározott tartozékokat/kiegészítőket használjon.
- ◊ A rádióhoz való akkumulátorokat csak az adott típusú akkumulátorokhoz tervezett töltővel szabad tölteni. Az egyik típusú akkumulátorhoz való töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akkumulátortípussal használja.
- ◊ A rádiókészüléket csak a gyártó által előírt akkumulátorokkal használja. Más akkumulátorok használata tűzveszélyt okozhat.
- ◊ Az akkumulátor nem megfelelő használata folyadékszivárgáshoz vezethet; kerülje a vele való érintkezést. Véletlen érintkezés esetén öblítse le vízzel. Ha folyadék a szemébe kerül, azonnal forduljon az orvoshoz. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- ◊ Ne használjon sérült akkumulátorokat.
- ◊ A készüléket csak száraz ruhával tisztítsa. Nedves ruha használata rövidzárlathoz vagy a készülék károsodásához vezethet.

TÁPEGYSÉG

Győződjön meg róla, hogy a készüléket Procraft 20 V-os akkumulátorok (2 Ah, 4 Ah vagy 8 Ah) táplálják. Más akkumulátorok használata károsíthatja a készüléket és ronthatja a működését. A készüléket arra szánták, hogy Procraft 20 V-os újratölthető lítium-ion akkumulátorokkal működjön, amelyek stabil és megbízható működést biztosítanak.

A készülék hálózati adapterrel is működtethető. Ha ezt a tápegységet használja, a készüléket 100-240 V-os, 50/60 Hz-es hálózatra kell csatlakoztatni, ami megfelel az adapteren feltüntetett tartománynak. A készülék túlterhelésének elkerülése érdekében fontos meggyőződni arról, hogy a hálózati tápellátás megfelel-e ezeknek a paramétereknek. Az adapter támogatja az egyfázisú váltakozó áramot. Az európai szabványoknak megfelelően az adapter kettős áramütés elleni szigeteléssel rendelkezik, ezért földeletlen aljzatokhoz is csatlakoztatható.

FELHASZNÁLÁS

Az akkumulátor beszerelése

Igazítsa az akkumulátort a külső burkolaton lévő horonyhoz (13), majd csúsztassa a helyére, amíg be nem reteszelődik és be nem kattan.

Az akkumulátor használata

Ha 20 V-os akkumulátort használ tápegységként, a kijelzőn (15) megjelenik az akkumulátor ikonja és az akkumulátor töltöttségi szintje.

Az akkumulátor eltávolítása

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátoregység elején található gombot, és ezzel egyidejűleg vegye ki az akkumulátort a készülékből.

Váltóáramú adapter (20 V, 2 A) használata:

Csatlakoztassa az adaptert a hálózati tápcsatlakozóhoz (10), majd csatlakoztassa egy 100-240 V-os, 50/60 Hz-es aljzathoz.

Ha 20 V-os, 2 A-es hálózati adaptert használ, a kijelzőn (15) megjelenik a hálózati tápellátás ikonja.

* A hálózati adapter táplálja a hangszórót, de nem tölti a csatlakoztatott akkumulátort. Ha a hálózati adapter kábele és a készülék akkumulátora egyszerre van csatlakoztatva a termékhez, a tápellátást csak a hálózati adapter biztosítja.

A tápellátás bekapcsolása:

Szereljen be egy 20 V-os akkumulátort vagy csatlakoztasson egy hálózati adaptert a készülékhez.

Nyomja meg a hangerő gombot (2), és tartsa lenyomva 2 másodpercig. A kijelzőn (15) megjelenik a „Welcome to Jobsite Speaker" felirat, és az alapértelmezett hangerő 50%-ra lesz beállítva.

A tápellátás bekapcsolása

Nyomja meg a hangerő gombot, és tartsa lenyomva 2 másodpercig, a kijelzőn megjelenik a „bye bye" felirat,

A tápellátás automatikus kikapcsolása a következő esetekben fordul elő:

- ◊ Bluetooth üzemmód, 10 percig nincs kapcsolat a készülékkel.
- ◊ Bluetooth üzemmód, az eszköz csatlakoztatva van, de nem játszik le zenét és 10 percig egyetlen gombot sem nyomnak meg.
- ◊ Ha az akkumulátor feszültsége 16,2 V alatt van, és a hálózati adapter nincs csatlakoztatva.

[1]A hangszóró nem kapcsol ki automatikusan DAB/FM/AUX üzemmódban.

Háttérvilágítás

Bármely üzemmódban a háttérvilágítás egy perc múlva mindenféle művelet nélkül kikapcsol. Nyomja meg bármelyik gombot a háttérvilágítás ismételt aktiválásához.

USB töltés

Ez a készülék USB-kimenettel rendelkezik külső eszközök, például okostelefonok, táblagépek, tápegységek és egyéb USB-s eszközök töltéséhez.

1. Az USB-n keresztül történő töltési funkció használatához győződjön meg arról, hogy a készülék hálózati tápegységhez van csatlakoztatva vagy akkumulátorral van felszerelve.
2. A készülék bekapcsolása után csatlakoztassa a tölteni kívánt külső eszközt az USB-porthoz (12) egy kompatibilis USB-kábellel.

Ez lehetővé teszi az Ön külső eszközének hatékony töltését a meglévő USB-porton keresztül.

Hangerő

A hangerő gomb (2) felhasználásával állítsa be a hangerőt bármely FM, DAB, Bluetooth vagy AUX üzemmódban.

Bluetooth-csatlakozás

1. Első csatlakozás (párosítási mód):

1. A tápellátás bekapcsolása után nyomja meg a "BT" gombot (4) a párosítási módba való belépéshez. A kijelzőn megjelenik a „Not Connected" felirat.
2. Kapcsolja be a Bluetooth-t a mobileszközén, keresse meg a „Procraft" címkét, és kattintson a csatlakozáshoz, a csatlakozás után a kijelzőn a „Connected" felirat jelenik meg.

2. Memória csatlakozás:

Bekapcsolás után, ha nem Bluetooth üzemmódban van, nyomja meg egyszer a „BT" gombot. A kijelzőn a „Not Connected" felirat jelenik meg, és az utoljára párosított eszköz automatikusan csatlakozik. A sikeres újracsatlakozás után a kijelzőn a „Connected" felirat jelenik meg. Ha a párosítás sikertelen, a készülék párosítási módban marad.

3. Megszakítás:

A Bluetooth-csatlakozás megszakításának két módja van:

1. Szakítsa meg a Bluetooth-csatlakozást az eszközön.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a Bluetooth gombot egy másodpercig a csatlakozás megszakításához (a Bluetooth gomb újabb megnyomásával az utolsó eszköz csatlakozik).

4. Újracsatlakozás hatótávolságon kívül:

Ha a készülék a Bluetooth hatótávolságán kívül van, a hangszóró megpróbál újra csatlakozni a készülékhez, ha a kapcsolat több mint 10 percig megszakad, a készülék automatikusan kikapcsol.

5. Hangjelzés:

A hang akkor szólal meg, ha a Bluetooth csatlakoztatva van vagy meg van szakítva.

DAB/FM

Az antenna használata DAB és FM üzemmódban

A stabil jelvétel biztosításához DAB és FM üzemmódban a vevőegységhez mellékelt antenna (14) használata szükséges.

Az antenna állítása:

◊ Emelje fel az antennát (14) és állítsa függőlegesen. Ez a tájolás biztosítja a legjobb vételt mind a DAB, mind az FM üzemmódban.

Az antenna megfelelő használata nagymértékben javítja a vétel minőségét és megelőzi a vevőkészülék működésének esetleges meghibásodását.

Figyelem: Amikor megvásárol a rádiót, és először kapcsolja be, az alapértelmezett rádió üzemmód a DAB üzemmód lesz. Nyomja meg a DAB/FM gombot (5) az FM üzemmódra való átváltáshoz. Amikor újra bekapcsolja, akkor a készülék továbbra is a legutóbb használt üzemmódban marad.

Az állomások váltása

Nyomja meg a DAB/FM gombot (5), hogy DAB vagy FM üzemmódba váltson. Nyomja meg a „scan" gombot (6) a DAB vagy FM állomások automatikus kereséséhez (a kiválasztott üzemmódtól függően). Vagy nyomja meg az Előző/Következő gombot (8, 9) egy állomás kézi kereséséhez.

Előre beállított rádióállomások beállítása:

Előre beállított állomások: legfeljebb 6 állomás tárolható a memóriában.

1. Váltson kedvenc DAB vagy FM állomására
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a PRESET gombot (7), és a kijelzőn megjelenik a Preset Store, <1. Empty>.
3. Nyomja meg röviden a „<" vagy „>" gombot (8, 9) a kívánt tárolt állomásra való váltáshoz.
4. Válasszon egy állomást az <1.Empty> - től a <6. Empty> -ig, nyomja meg a PRESET gombot, vagy röviden nyomja meg a hangerő gombot.
5. Sikeres mentés után a kijelzőn megjelenik az 1-6 elmentett előbeállítás.

Ellenőrizze az előre beállított állomásokat:

A memóriában tárolt állomások megtekintése vagy lejátszása:

1. Nyomja meg röviden a PRESET (7) gombot, a kijelzőn megjelenik a „Preset" felirat.
2. Nyomja meg röviden a "<" vagy a ">" gombot, hogy 1-6 állomás között váltson a kedvenc állomására.
3. Ezután nyomja meg röviden a PRESET gombot vagy nyomja meg röviden a hangerő gombot a memóriában tárolt állomás lejátszásához.

Néma üzemmód

Nyomja meg a hangerő gombot (2) a némítás vagy a lejátszás üzemmód váltásához.

AUX beállítása

1. Az AUX-on keresztül történő zenelejátszás elindításához kapcsolja be a készüléket.
2. Illessze be az AUX-ot az AUX bemenetbe (11). A zene lejátszása az AUX-on keresztül indul el.
3. Az AUX üzemmódban BT/DAB/FM üzemmódra válthat. Ebben a helyzetben, ha ismét használnia kell az AUX funkciót, újra kell csatlakoztatnia az AUX kábelt.

EQ beállítása

Nyomja meg az EQ gombot (1) az FM, DAB, Bluetooth vagy AUX üzemmódok bármelyikében a Bass vagy Normal EQ előbeállítások közötti váltáshoz.

INFO/MENU funkció

1. Nyomja meg az "INFO/MENU" gombot (3) és tartsa lenyomva 1 másodpercig a "Rendszer" beállításokba való belépéshez.
2. Ezután nyomja meg a hangerő gombot (2) a rendszerbeállítások menü kiválasztásához.
3. Nyomja meg a "<" vagy a ">" gombot (8, 9) a kívánt beállítási mód kiválasztásához, majd nyomja meg a hangerő gombot a beállítási módba való belépéshez.

A menü négy beállítási módot tartalmaz:

Háttérvilágítás: A kijelző fényerejének beállítása.

◊ Nyomja meg a „<" vagy „>" gombot a fényerőszint kiválasztásához.

◊ Három fényerőszint áll rendelkezésre: Alacsony Közepes Magas.

◊ Nyomja meg a hangerő gombot a kívánt szint kiválasztásához.

◊ A beállítás elvégzése után nyomja meg az INFO/MENU gombot, hogy visszatérjen az előző menübe.

Nyelv: Nyelvi beállítások.

◊ Nyomja meg a „<" vagy „>" gombot a nyelv kiválasztásához.

◊ Nyomja meg a hangerő gombot a kívánt nyelv kiválasztásához.

◊ 12 nyelv áll rendelkezésre: angol, német (Deutsch), holland (Nederlands), olasz (Italiano), francia (Français), spanyol (Español), portugál (Português), norvég (Norsk), svéd (Svenska), dán (Dansk), lengyel (Polski), finn (Suomi).

◊ A beállítás elvégzése után nyomja meg az INFO/MENU gombot, hogy visszatérjen az előző menübe.

Gyári visszaállítás: Gyári beállítások visszaállítása.

◊ Nyomja meg a hangerő gombot a „Gyári beállítások visszaállítása"-ra. A kijelzőn a „Yes" vagy a „Nö" felirat jelenik meg.

◊ Nyomja meg a „<" vagy „>" gombot a „Yes" megerősítéshez vagy a „No" a visszaállítás törléséhez.

◊ Nyomja meg a hangerő gombot a kiválasztás megerősítéséhez.

◊ A beállítás elvégzése után nyomja meg az INFO/MENU gombot, hogy visszatérjen az előző menübe.

A rendszer verziójának megtekintése

◊ Nyomja meg a hangerő gombot, és megjelenik a rendszer verziójáról szóló információ.

◊ A verzióról szóló információ a készülék gyártási dátumára vonatkozik.

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

A karbantartás elvégzése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és az akkumulátor el van távolítva.

Ne használjon agresszív anyagokat, például oldószereket, alkoholt vagy súroló hatású tisztítószereket a készülék tisztításához. A felületet puha, száraz ruhával törölje át.

A szerszám biztonságos és megbízható működése érdekében ne feledje, hogy a javítást, karbantartást és beállítást csak hivatalos szervizközpontokban kell elvégezni, kizárólag eredeti pótalkatrészek és fogyóeszközök felhasználásával.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A környezet védelme érdekében az elektromos szerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Ne dobja az elektromos szerszámokat és az akkumulátorokat a háztartási hulladékokkal együtt!

A környezetvédelem érdekében fontos a használt akkumulátorok, különösen a lítium akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítása. A megfelelő ártalmatlanítás érdekében a szerszámmal való munka közben teljesen meríttse ki az akkumulátort, vegye ki, majd csavarja be az érintkezőket szigetelőszalaggal a rövidzárlat elkerülése érdekében. Az akkumulátort nem szabad felbontani és darabokként ártalmatlanítani. Az akkumulátort az erre kijelölt helyen kell ártalmatlanítani.



Csak EU tagállamok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően, valamint a 2006/66/EC európai irányelvvel összhangban a hibás vagy elhasználódott akkumulátorokat és elektronikus berendezéseket össze kell gyűjteni környezetbarát újrahasznosítás céljából.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezések káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmazhatnak.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítmányozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó

speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

RU | РУССКИЙ

РАДИО
PJS20
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PJS20
Напряжение (В постоянного тока)	20
Вход сетевого адаптера (В переменного тока) Частота (Гц)	100-240 50 / 60
Максимальная выходная мощность динамика (Вт)	80
Номинальная среднеквадратическая мощность динамика (Вт)	40 (20x2)
Bluetooth® версия (Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc.)	5.3
Bluetooth дальность передачи (м)	15-30
USB-выход: Напряжение (В постоянного тока) Ток (А)	 5 2.1
Отношение сигнал/шум (дБ)	≥85
Диапазон частот (МГц) -FM -DAB/DAB+	 87.5 – 108 174.928 - 239.200
Уровень защиты	IPX3
Класс защиты	II
Вес без аккумулятора (кг)	3.62
Вес (аккумулятор 4,0 Ач) (кг)	4.2
Размеры Д × Ш × В (см)	28.4 × 22.4 × 22.0
Батарея (не входит в комплект)	
Номинальное напряжение (В постоянного тока)	20
Тип батареи	Литий-ионный
Емкость (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0
Зарядное устройство (не входит в комплект)	
Входное напряжение (В переменного тока) / Частота (Гц)	220-240/50
Номинальная мощность (Вт)	45
Выходное напряжение (В постоянного тока)	20
Выходной ток (А)	1.8
Класс защиты	II

ОПИСАНИЕ (РИС. 1)

1. Кнопка эквалайзера (обычный / бас)
2. Кнопка включения / выключения / громкости / воспроизведения / паузы
3. Кнопка информации / меню
4. Кнопка Bluetooth
5. Кнопка DAB / FM
6. Кнопка сканирования
7. Кнопка предустановки радио
8. Кнопка «предыдущая песня»
9. Кнопка «следующая песня»
10. Порт питания от сети
11. Вход AUX
12. USB (для зарядки внешних устройств)
13. Слот для аккумулятора
14. Стержневая антенна
15. ЖК-дисплей
16. Динамик

СОДЕРЖИМОЕ ПОСТАВКИ*

1. Руководство
2. Радио
3. Аудиокабель AUX
4. Адаптер переменного тока

** Пожалуйста, обратите внимание, что содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к вашим местным дистрибьюторам.*

Радио Procraft PJS20 отличается долговечностью и оснащен прочным каркасом, что делает его идеальным для тяжелых условий работы. Он оснащен FM- и DAB-радио, ЖК-экраном высокого разрешения и поддерживает режимы Bluetooth, AUX и EQ для универсального воспроизведения звука. Радио может питаться от аккумуляторной батареи напряжением 20 В или адаптера переменного тока, что обеспечивает надежную работу в дороге или на рабочей площадке.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ **ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данным электрическим устройством.** Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛЫ


Прочтите инструкции


Общее предупреждение об опасности


Этот символ указывает на то, что устройство предназначено только для использования в помещении. Для обеспечения безопасности и правильной работы всегда используйте устройство в сухой, закрытой среде и избегайте его воздействия на улице.


Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.


Евразийский знак соответствия.


Украинский знак соответствия

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ РАДИО

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ

- ◊ Перед использованием внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и инструкцию зарядного устройства.
- ◊ Не используйте этот радиоприемник для прослушивания музыки или других аудиопрограмм во время вождения. Это может отвлечь вас и привести к серьезной травме.
- ◊ Этот радиоприемник способен воспроизводить звук на такой громкости, которая может быть опасна для вашего слуха при

длительном прослушивании. Длительное воздействие высокой громкости может привести к повреждению слуха. Чем громче громкость, тем меньше времени требуется, чтобы потенциально вызвать потерю слуха.

- ◊ Не устанавливайте вблизи источников тепла, таких как радиаторы, печи, плиты или другие устройства (включая усилители), которые излучают тепло. Установка устройства рядом с источниками тепла может привести к его перегреву, повреждению корпуса или даже возгоранию.
- ◊ Используйте только аксессуары/дополнительные элементы, указанные производителем.
- ◊ Аккумуляторы для радио следует заряжать только зарядным устройством, предназначенным для данного типа аккумуляторов. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумулятора, может создать риск возгорания, если используется с другим аккумулятором.
- ◊ Используйте радио только с аккумуляторами, указанными производителем. Использование других аккумуляторов может создать риск возгорания.
- ◊ Неправильное использование аккумулятора может привести к утечке жидкости; избегайте контакта с ней. В случае случайного контакта промойте водой. Если жидкость попала в глаза, немедленно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.
- ◊ Не используйте поврежденные аккумуляторы.
- ◊ Очищайте устройство только сухой тканью. Использование влажной ткани может привести к короткому замыканию или повреждению устройства.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Убедитесь, что устройство питается от аккумуляторов Procraft 20 В (2 Ач, 4 Ач или 8 Ач). Использование других аккумуляторов может повредить устройство и ухудшить его работу. Устройство предназначено для работы с перезаряжаемыми литий-ионными аккумуляторами Procraft 20V, которые обеспечивают стабильную и надёжную работу.

Устройство может также работать от адаптера переменного тока. При использовании данного источника питания устройство должно быть подключено к сети с напряжением 100–240 В и частотой 50/60 Гц, что соответствует диапазону, указанному на адаптере. Важно убедиться, что сеть питания соответствует этим параметрам, чтобы избежать перегрузки устройства. Адаптер поддерживает однофазный переменный ток. В соответствии с европейскими стандартами адаптер имеет двойную степень защиты от поражения током и, следовательно, может быть подключен к незаземленным розеткам.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Установка аккумулятора

Совместите аккумуляторный блок с пазом на внешней крышке (13), а затем задвиньте его на место до фиксации и щелчка.

Использование аккумулятора

При использовании в качестве источника питания аккумулятора напряжением 20 В на дисплее (15) будет отображаться значок аккумулятора и уровень заряда аккумулятора.

Снятие аккумулятора

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите кнопку на передней стороне аккумуляторного блока и одновременно извлеките аккумулятор из инструмента.

Использование адаптера переменного тока (20 В, 2 А):

Подключите адаптер к порту питания (10), а затем вставьте его в розетку с напряжением 100–240 В и частотой 50/60 Гц.

При использовании адаптера питания 20 В, 2 А на дисплее (15) будет отображаться значок питания от сети.

*Адаптер переменного тока обеспечивает питание динамика, но не заряжает подключенный аккумулятор. Если шнур адаптера переменного тока и аккумулятор инструмента подключены к изделию одновременно, питание подается только от адаптера переменного тока.

Включение питания:

Вставьте батарею 20 В или подключите к устройству адаптер переменного тока.

Нажмите кнопку громкости (2) и удерживайте ее 2 секунды. На дисплее (15) отобразится «Welcome to Jobsite Speaker», а громкость по умолчанию будет установлена на 50%.

Отключение питания

Нажмите кнопку громкости и удерживайте ее 2 секунды, на экране появится надпись «bye bye».

Автоматическое выключение питания произойдет в следующих ситуациях:

- ◊ Режим Bluetooth, отсутствие подключения к устройству в течение 10 минут.
- ◊ Режим Bluetooth, устройство подключено, но музыка не воспроизводится и кнопки не нажимаются в течение 10 минут.
- ◊ Когда напряжение аккумулятора ниже 16,2 В и адаптер переменного тока не подключен.

[1]Динамик не выключается автоматически в режиме DAB/FM/AUX.

Подсветка

В любом режиме подсветка выключится через одну минуту без каких-либо действий. Нажмите любую кнопку, чтобы активировать подсветку снова.

USB-зарядка

Это устройство оснащено USB-выходом для зарядки внешних устройств, таких как смартфоны, планшеты, блоки питания и другие гаджеты с питанием от USB.

1. Чтобы использовать функцию зарядки через USB, убедитесь, что устройство подключено к источнику переменного тока или в нем установлен аккумулятор.
2. После включения устройства подключите внешнее устройство, которое вы хотите зарядить, к порту USB (12) с помощью совместимого кабеля USB.

Это позволит вашему внешнему устройству эффективно заряжаться через предусмотренный USB-порт.

Громкость

Используйте кнопку громкости (2) для регулировки громкости в любом режиме FM, DAB, Bluetooth или AUX.

Bluetooth-соединение

1. Первое подключение (режим сопряжения):

1. После включения питания нажмите кнопку «BT» (4), чтобы войти в режим сопряжения. На дисплее появится сообщение «Не подключено».
2. Включите Bluetooth на своем мобильном устройстве и найдите тег «Procraft» и нажмите для подключения, после подключения на дисплее появится надпись «Подключено».

2. Подключение по памяти:

После включения, если вы не находитесь в режиме Bluetooth, нажмите кнопку «BT» один раз. На дисплее отобразится сообщение «Не подключено», после чего будет автоматически подключено последнее сопряженное устройство. После успешного повторного подключения на дисплее отобразится «Подключено». Если не удастся выполнить сопряжение, устройство будет находиться в режиме сопряжения.

3. Отключение:

Существует два способа отключения Bluetooth-соединения:

1. Отключитесь от Bluetooth на устройстве.
2. Нажмите и удерживайте кнопку «Bluetooth» в течение одной секунды, чтобы отключиться (еще одно нажатие кнопки «Bluetooth» подключит последнее устройство).

4. Переподключение за пределами диапазона:

Если устройство находится вне зоны действия Bluetooth, динамик попытается повторно подключиться к устройству. Если устройство отключено более чем на 10 минут, устройство автоматически выключится.

5. Звук подсказки:

Звук будет воспроизводиться при подключении или отключении Bluetooth.

DAB/FM

Использование антенны в режимах DAB и FM

Для обеспечения стабильного приема сигнала в режимах DAB и FM необходимо использовать антенну (14), идущую в комплекте с ресивером.

Установка антенны:

- ◊ Поднимите антенну (14) и расположите ее вертикально. Такая

ориентация обеспечит наилучший прием как в режимах DAB, так и в FM.

Правильное использование антенны значительно улучшит качество приема и предотвратит возможные сбои в работе приемника.

Обратите внимание: Когда вы покупаете радио и впервые включаете его, режимом радио по умолчанию будет режим DAB. Нажмите кнопку DAB/FM (5), чтобы переключиться в режим FM. После этого при повторном включении останется тот же режим, который вы использовали в прошлый раз.

Переключение станций

Нажмите кнопку DAB/FM (5), чтобы переключиться в режим DAB или FM. Нажмите «сканировать» (6) для автоматического поиска станций DAB или FM (в зависимости от выбранного режима). Или нажмите кнопку «Предыдущий/Следующий» (8, 9), чтобы выполнить поиск станции вручную.

Предустановленные настройки радиостанции:

Предварительно сохраненные настройки: в памяти можно сохранить до 6 станций.

1. Переключитесь на любимую станцию DAB или FM
2. Нажмите и удерживайте кнопку «PRESET» (7), и на дисплее отобразится Preset Store, <1. Empty>.
3. Коротко нажмите кнопку «<» или «>» (8, 9), чтобы переключиться на нужную сохраненную станцию.
4. Выберите станцию из <1. Empty> до <6. Empty>, нажмите «PRESET» или короткое нажатие «кнопки громкости»
5. После успешного сохранения на экране отобразится сохраненная предустановка 1–6.

Проверьте предустановленные станции:

Просмотр или воспроизведение предварительно сохраненных станций:

1. Коротко нажмите «PRESET» (7), на экране отобразится «Preset».
2. Коротко нажмите кнопку «<» или «>», чтобы переключиться с 1-6 станций на любимую станцию.
3. Затем коротко нажмите «PRESET» или коротко нажмите «кнопку громкости», чтобы воспроизвести предварительно сохраненную станцию.

Режим без звука

Нажмите кнопку громкости (2), чтобы переключить режим отключения звука или воспроизведения.

Установка AUX

1. Чтобы начать воспроизведение музыки через AUX, включите питание устройства.
2. Вставьте AUX во вход AUX (11). Музыка начнет воспроизводиться через AUX.
3. Вы можете переключиться в режим BT/DAB/FM в режиме AUX. В этой ситуации, если вам нужно снова использовать функцию AUX, необходимо повторно подключить AUX кабель.

Регулировка эквалайзера

Нажмите кнопку EQ (1), чтобы переключить предустановки эквалайзера БАС (Bass) или Обычный (Normal) в любом из режимов FM, DAB, Bluetooth или AUX.

ИНФО/МЕНЮ Функция

1. Нажмите кнопку «ИНФО/МЕНЮ» (3) и удерживайте ее в течение 1 секунды, чтобы войти в настройки «Системы».
2. Затем нажмите кнопку громкости (2), чтобы выбрать меню настроек системы.
3. Нажмите кнопку «<» или «>» (8, 9), чтобы выбрать необходимый режим настройки, и нажмите кнопку громкости, чтобы войти в этот режим настройки.

Меню состоит из четырех режимов настройки:

Подсветка: настройка яркости экрана.

- ◊ Нажмите кнопку «<» или «>», чтобы выбрать уровень яркости.
- ◊ Предусмотрено три уровня яркости: Низкий Средний Высокий.
- ◊ Нажмите кнопку громкости, чтобы выбрать необходимый уровень.
- ◊ После завершения настройки нажмите кнопку INFO/MENU, чтобы вернуться в предыдущее меню.

Язык: настройки языка.

- ◊ Нажмите кнопку «<» или «>», чтобы выбрать язык.
- ◊ Нажмите кнопку громкости, чтобы выбрать необходимый язык.
- ◊ Доступно 12 языков: английский, немецкий (Deutsch), голландский (Nederlands), итальянский (Italiano), французский (Français), испанский (Español), португальский (Português), норвежский (Norsk), шведский (Svenska), датский (Dansk), польский (Polski), финский (Suomi).
- ◊ После завершения настройки нажмите кнопку INFO/MENU, чтобы вернуться в предыдущее меню.

Сброс к заводским настройкам: восстановление заводских настроек.

- ◊ Нажмите кнопку громкости на «Сброс к заводским настройкам». На дисплее вы увидите «Yes» или «No».
- ◊ Нажмите кнопку «<» или «>», чтобы выбрать «Yes» что бы подтвердить или «No» что бы отменить сброс.
- ◊ Нажмите кнопку громкости, чтобы подтвердить свой выбор.
- ◊ После завершения настройки нажмите кнопку INFO/MENU, чтобы вернуться в предыдущее меню.

Посмотреть версию системы

- ◊ Нажмите кнопку громкости, и отобразится информация о версии системы.
- ◊ Информация о версии относится к дате производства устройства.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением профилактического обслуживания всегда убедитесь, что устройство выключено и аккумулятор извлечён.

Для очистки устройства не используйте агрессивные вещества, такие как растворители, спирт или абразивные чистящие средства. Протирайте поверхность мягкой сухой тканью.

Для безопасной и надёжной работы устройства помните, что ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться в авторизованных сервисных центрах с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.



Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/ЕС, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуй-

ста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

UA|УКРАЇНСЬКА
РАДІОПРИЙМАЧ
PJS20
ИНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PJS20
Напруга (В постійного струму)	20
Вхід мережного адаптера (В змінного струму) Частота (Гц)	100-240 50 / 60
Максимальна вихідна потужність динаміка (Вт)	80
Номінальна середньоквадратична потужність динаміка (Вт)	40 (20x2)
Bluetooth® версія (Словесний знак та логотипи Bluetooth® є зареєстрованими товарними знаками, що належать Bluetooth SIG, Inc.)	5.3
Bluetooth дальність передачі (м)	15-30
USB-вихід: Напруга (В постійного струму) Струм (А)	 5 2.1
Відношення сигнал/шум (дБ)	≥85
Діапазон частот (МГц) -FM -DAB/DAB+	 87.5 – 108 174.928 - 239.200
Рівень захисту	IPX3
Клас захисту	II
Вага без акумулятора (кг)	3.62
Вага (з акумулятором 4,0 Ач) (кг)	4.2
Розміри Д × Ш × В (см)	28.4 × 22.4 × 22.0
Батарея (не входить до комплекту)	
Номінальна напруга (В постійного струму)	20
Тип батареї	Li-ion
Ємність (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0
Зарядний пристрій (не входить до комплекту)	
Вхідна напруга (В змінного струму) Частота (Гц)	220-240/50
Номінальна потужність (Вт)	45
Вихідна напруга (В постійного струму)	20
Вихідний струм (А)	1.8
Клас захисту	II

ОПИС (МАЛ. 1)

1. Кнопка еквалайзера (звичайний/бас)
2. Кнопка увімкнення / вимкнення / гучності / відтворення / паузи
3. Кнопка інформації / меню
4. Кнопка Bluetooth
5. Кнопка DAB / FM
6. Кнопка сканування
7. Кнопка пресетів радіо
8. Кнопка «попередня пісня»
9. Кнопка «наступна пісня»
10. Порт живлення від мережі
11. Вхід AUX
12. USB (для заряджання зовнішніх пристроїв)
13. Слот для акумулятора
14. Стрижнева антена
15. РК-дисплей
16. Динамік

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ*

1. Керівництво
2. Радіоприймач
3. Аудіокабель AUX
4. Адаптер живлення від мережі

**Будь ласка, зверніть увагу, що вміст упаковки може відрізнятися залежно від країни покупки. Для отримання конкретної інформації про вміст вашої поставки зверніться до місцевих дистриб'юторів.*

Радіоприймач Procraft PJS20 відрізняється довговічністю та оснащений міцним каркасом, що робить його ідеальним для важких умов роботи. Він оснащений FM- та DAB-радіо, РК-екраном високої роздільної здатності та підтримує режими Bluetooth, AUX та EQ для універсального відтворення звуку. Радіоприймач може живитися від акумулятора напругою 20 В або від адаптера живлення змінного струму, що забезпечує надійну роботу в дорозі або на робочому майданчику.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ **ОБЕРЕЖНО! Ознайомтеся з усіма попередженнями щодо безпеки, вказівками, ілюстраціями та технічними характеристиками, наданими разом із цією електричною машиною.** Невиконання всіх наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом та (або) важкого тілесного ушкодження.

Збережіть усі попередження та інструкції для довідки.

УМОВНІ ЗНАКИ ТА СИМВОЛИ


Прочитайте інструкції


Загальне попередження про небезпеку


Цей символ вказує на те, що пристрій призначений тільки для використання в приміщенні. Для забезпечення безпеки та належної роботи завжди використовуйте пристрій у сухому, закритому середовищі та уникайте його використання на вулиці.


Відповідність основним стандартам безпеки, застосовним Європейським директивам.


Євразійській знак відповідності.


Український знак відповідності.

ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ РАДІОПРИЙМАЧА

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВСІХ ОПЕРАЦІЙ

- ◊ Перед використанням уважно прочитайте цей посібник з експлуатації та інструкцію зарядного пристрою.
- ◊ Не використовуйте цей радіоприймач для прослуховування музики або інших аудіопрограм під час керування. Це може відволікти вас і призвести до серйозної травми.
- ◊ Цей радіоприймач здатний відтворювати звук на такій гучності, яка може бути небезпечною для вашого слуху під час тривалого прослуховування. Тривала дія високої гучності може призвести до пошкодження слуху. Чим вища гучність, тим менше часу потрібно, щоб потенційно викликати втрату слуху.
- ◊ Не встановлюйте поблизу джерел тепла, таких як радіатори, печі, плити або інші пристрої (включаючи підсилювачі), які випромінюють тепло. Встановлення радіоприймача поруч із джерелами тепла може призвести до його перегріву, пошкодження корпусу або навіть викликати пожежу.
- ◊ Використовуйте тільки аксесуари/додаткові елементи, вказані виробником.

- ◊ Акумулятори для радіоприймача слід заряджати тільки зарядним пристроєм, призначеним для цього типу акумуляторів. Зарядний пристрій, призначений для одного типу акумулятора, може створити ризик пожежі, якщо використовується з іншим акумулятором.
- ◊ Використовуйте радіоприймач тільки з акумуляторами, вказаними виробником. Використання інших акумуляторів може створити ризик пожежі.
- ◊ Неправильне використання акумулятора може призвести до витоку рідини; уникайте контакту з нею. У разі випадкового контакту промийте водою. Якщо рідина потрапила в очі, негайно зверніться за медичною допомогою. Рідина, що витікає з акумулятора, може викликати подразнення або опіки.
- ◊ Не використовуйте пошкоджені акумулятори.
- ◊ Очищуйте пристрій тільки сухою тканиною. Використання вологої тканини може призвести до короткого замикання або пошкодження пристрою.

ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ

Переконайтеся, що пристрій живиться від акумуляторів Procraft 20 В (2 Ач, 4 Ач або 8 Ач). Використання інших акумуляторів може пошкодити пристрій та погіршити його роботу. Пристрій призначений для роботи з літій-іонними акумуляторами Procraft 20V, що перезаряджаються, які забезпечують стабільну і надійну роботу.

Пристрій також може працювати від адаптера змінного струму. При використанні такого джерела живлення пристрій повинен бути підключений до мережі з напругою 100–240 В і частотою 50/60 Гц, що відповідає діапазону, вказаному на адаптері. Важливо переконатися, що мережа живлення відповідає цим параметрам, щоб уникнути перевантаження пристрою. Адаптер підтримує однофазний змінний струм. Відповідно до європейських стандартів, адаптер має подвійний ступінь захисту від ураження струмом і може бути підключений до незаземлених розеток.

ВИКОРИСТАННЯ

Встановлення акумулятора

Поєднайте акумуляторний блок із пазом на зовнішній кришці (13), а потім посуньте його на місце до фіксації та клацання.

Використання акумулятора

При використанні в якості джерела живлення акумулятора напругою 20 В на дисплеї (15) відображатиметься піктограма акумулятора та рівень заряду акумулятора.

Зняття акумулятора

Щоб вийняти акумулятор, натисніть кнопку на передній стороні акумулятора та вийміть акумулятор із інструмента.

Використання адаптера змінного струму (20 В, 2 А):

Підключіть адаптер змінного струму до порту живлення (10) та підключіть його до розетки (100–240 В, 50/60 Гц).

При використанні адаптера живлення 20 В, 2 А на дисплеї (15) відображатиметься піктограма живлення від мережі.

*Адаптер змінного струму забезпечує живлення динаміка, але не заряджає підключений акумулятор. Якщо шнур адаптера змінного струму та акумулятор інструменту під'єднані до виробу одночасно, живлення подається лише від адаптера змінного струму.

Включення живлення:

Вставте батарею 20 В або під'єднайте адаптер змінного струму до пристрою.

Натисніть і утримуйте кнопку гучності (2) 2 секунди. На дисплеї (15) з'явиться Welcome to Jobsite Speaker, а гучність за промовчанням буде встановлена на 50%.

Вимкнення живлення

Натисніть і утримуйте кнопку гучності 2 секунди, на екрані з'явиться напис «bye bye».

Автоматичне вимкнення живлення відбудеться у таких ситуаціях:

- ◊ Режим Bluetooth, відсутність підключення до пристрою протягом 10 хвилин.
- ◊ Режим Bluetooth, пристрій підключено, але музика не відтворюється та кнопки не натискаються протягом 10 хвилин.
- ◊ Якщо напруга акумулятора нижче 16,2 В та адаптер змінного струму не підключено.

[1]Динамік не вимикається автоматично в режимі DAB/FM/AUX.

Підсвічування

У будь-якому режимі підсвічування вимкнеться за одну хвилину без будь-яких дій. Натисніть будь-яку кнопку, щоб активувати підсвічування знову.

USB-заряджання

Цей пристрій оснащений USB-виходом для заряджання зовнішніх пристроїв, таких як смартфони, планшети, блоки живлення та інші гаджети з USB-живленням.

1. Для використання функції заряджання через USB переконайтеся, що пристрій підключено до джерела змінного струму або в ньому встановлено акумулятор.
2. Після увімкнення пристрою під'єднайте зовнішній пристрій, який потрібно зарядити, до порту USB (12) за допомогою сумісного кабелю USB.

Це дозволить вашому зовнішньому пристрою ефективно заряджатися через передбачений USB-порт.

Гучність

Використовуйте кнопку гучності (2) для регулювання гучності у будь-якому режимі FM, DAB, Bluetooth або AUX.

Bluetooth-з'єднання

1. Перше підключення (режим сполучення):

1. Після увімкнення живлення натисніть кнопку «BT» (4), щоб увійти в режим сполучення. На дисплеї з'явиться повідомлення "Не підключено".
2. Увімкніть Bluetooth на своєму мобільному пристрої і знайдіть тег «Procraft» та натисніть для підключення, після підключення на дисплеї з'явиться напис «Підключено».

2. Підключення по пам'яті:

Після увімкнення, якщо ви не перебуваєте в режимі Bluetooth, натисніть кнопку «BT» один раз. На дисплеї з'явиться повідомлення «Не підключено», після чого буде автоматично підключено останній підключений пристрій. Після успішного повторного підключення на дисплеї з'явиться «Підключено». Якщо не вдасться з'єднатися, пристрій перебуватиме в режимі сполучення.

3. Відключення:

Існує два способи відключення з'єднання Bluetooth:

1. Від'єднайтеся від Bluetooth на пристрої.
2. Натисніть і утримуйте кнопку «Bluetooth» протягом однієї секунди, щоб вимкнути Bluetooth (це одне натискання кнопки «Bluetooth» підключить останній пристрій).

4. Перепідключення за межами діапазону:

Якщо пристрій перебуває поза зоною Bluetooth, динамік спробує повторно підключитися до пристрою. Якщо пристрій не може з'єднатися більш ніж 10 хвилин, пристрій автоматично вимкнеться.

5. Звук підказки:

Звук відтворюватиметься під час підключення або відключення від Bluetooth.

DAB/FM

Використання антени в режимах DAB та FM

Для забезпечення стабільного прийому сигналу в режимах DAB та FM необхідно використовувати антену (14), що йде в комплекті з радіоприймачем.

Встановлення антени:

- ◊ Підніміть антену (14) та розташуйте її вертикально. Така орієнтація забезпечить найкращий прийом як у режимах DAB, так і FM.

Правильне використання антени значно покращить якість прийому та запобігає можливим збоям у роботі приймача.

Зверніть увагу: Коли ви купуєте радіо і вперше вмикаєте його, режимом радіо за замовчуванням буде режим DAB. Натисніть кнопку DAB/FM (5), щоб перейти до режиму FM. Після цього при повторному увімкненні залишиться той самий режим, який ви використовували минулого разу.

Перемикання станцій

Натисніть кнопку DAB/FM (5), щоб перейти до режиму DAB або FM. Натисніть «сканувати» (6) для автоматичного пошуку станцій DAB або FM (залежно від вибраного режиму). Або натисніть кнопку «Попередній/Наступний» (8, 9), щоб виконати пошук станції вручну.

Налаштування радіостанції:

Попередньо збережені налаштування: у пам'яті можна зберегти до шести станцій.

1. Перейдіть на улюблену станцію DAB або FM
2. Натисніть та утримуйте кнопку «PRESET» (7), і на дисплеї з'явиться Preset Store, <1. Empty>.
3. Коротко натисніть кнопку «<» або «>» (8, 9), щоб перейти до потрібної збереженої станції.
4. Виберіть станцію <1. Empty> до <6. Empty>, натисніть "PRESET" або коротке натискання "кнопки гучності"
5. Після успішного збереження на екрані з'явиться збережене попереднє встановлення 1–6.

Перевірте встановлені станції:

Перегляд або відтворення попередньо збережених станцій:

1. Коротко натисніть «PRESET» (7), на екрані з'явиться «Preset».
2. Коротко натисніть кнопку «<» або «>», щоб перейти з 1-6 станцій на улюблену станцію.
3. Потім коротко натисніть «PRESET» або коротко натисніть кнопку гучності, щоб відтворити попередньо збережену станцію.

Режим без звуку

Натисніть кнопку гучності (2), щоб переключити режим вимкнення звуку або відтворення.

Встановлення AUX

1. Щоб розпочати відтворення музики через AUX, увімкніть живлення пристрою.
2. Вставте AUX у вхід AUX (11). Музика почне відтворюватись через AUX.
3. Ви можете перейти в режим BT/DAB/FM у режимі AUX. У цій ситуації, якщо вам потрібно знову використовувати функцію AUX, необхідно повторно підключити кабель AUX.

Регулювання еквалайзера

Натисніть кнопку EQ (1), щоб переключити налаштування еквалайзера БАС (Bass) або Звичайний (Normal) у будь-якому з режимів FM, DAB, Bluetooth або AUX.

ІНФО/МЕНЮ Функція

1. Натисніть кнопку «ІНФО/МЕНЮ» (3) і утримуйте її протягом 1 секунди, щоб увійти до параметрів «Системи».
2. Потім натисніть кнопку гучності (2), щоб вибрати меню налаштувань системи.
3. Натисніть кнопку «<» або «>» (8, 9), щоб вибрати потрібний режим налаштування, і натисніть кнопку гучності, щоб увійти до цього режиму настройки.

Меню складається з чотирьох режимів налаштування:

Підсвічування: налаштування яскравості екрана.

- ◊ Натисніть кнопку «<» або «>», щоб вибрати рівень яскравості.
- ◊ Передбачено три рівні яскравості: Низький Середній Високий.
- ◊ Натисніть кнопку гучності, щоб вибрати потрібний рівень.
- ◊ Після завершення налаштування натисніть кнопку INFO/MENU, щоб повернутися до попереднього меню.

Мова: Налаштування мови.

- ◊ Натисніть кнопку «<» або «>», щоб вибрати мову.
- ◊ Натисніть кнопку гучності, щоб вибрати потрібну мову.
- ◊ Доступно 12 мов: англійська, німецька (Deutsch), голландська (Nederlands), італійська (Italiano), французька (Français), іспанська (Español), португальська (Português), норвезька (Norsk), шведська (Svenska), датська (Dansk) , польська (Polski), фінська (Suomi).
- ◊ Після завершення налаштування натисніть кнопку INFO/MENU, щоб повернутися до попереднього меню.

Скидання до заводських налаштувань: відновлення заводських налаштувань.

- ◊ Натисніть кнопку гучності на «Скинути на заводські налаштування». На дисплеї ви побачите «Yes» або «No».
- ◊ Натисніть кнопку «<» або «>», щоб вибрати «Yes» щоб підтвердити або «No» щоб відмінити скидання.
- ◊ Натисніть кнопку гучності, щоб підтвердити вибір.
- ◊ Після завершення налаштування натисніть кнопку INFO/MENU, щоб повернутися до попереднього меню.

Переглянути версію системи

- ◊ Натисніть кнопку гучності та відобразиться інформація про версію системи.
- ◊ Інформація про версію стосується дати виробництва пристрою.

ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед проведенням профілактичного обслуговування завжди переконайтеся, що пристрій вимкнено та вимкнено акумулятор.

Для очищення пристрою не використовуйте агресивні речовини, такі як розчинники, спирт або абразивні засоби для чищення. Протирайте поверхню м'якою сухою тканиною.

Для безпечної та надійної роботи пристрою пам'ятайте, що ремонт, технічне обслуговування та регулювання повинні проводитись у авторизованих сервісних центрах з використанням тільки оригінальних запасних частин та витратних матеріалів.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Дбаючи про природу, електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати використану батарею, зокрема, літієву. Для правильної утилізації остаточно розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізолентою, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціально визначених місцях.



Тільки для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/EC, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитись самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватись особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу до відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з неушкодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтесь також можливих додаткових національних приписів.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Jobsite Speaker

TM Procraft: PJS20

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Rádio

TM Procraft: PJS20

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com
CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Rádio

TM Procraft: PJS20

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

[3] Autorizovany zastupca schopny predložiť techniku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Radio budowlane

TM Procraft: PJS20

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Радио

TM Procraft: PJS20

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Aparat radio pentru șantier

TM Procraft: PJS20

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Rádió

TM Procraft: PJS20

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Радио

TM Procraft: PJS20

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ E-mail: vegatools@163.com

[3] Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Радіоприймач

TM Procraft: PJS20

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адреса: Оф. 212, 2-й поверх, буд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

[3] Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2014/53/EU

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
EN 50663:2017; EN 62479:2010
EN 55032:2015+A1:2020
EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2: 2019/A2:2024
EN 61000-3-3: 2013/A2:2021
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ETSI EN 303 345-1 V1.1.1 (2019-06)
ETSI EN 303 345-3 V1.1.1 (2021-06)
ETSI EN 303 345-4 V1.1.1 (2021-06)

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Shanghai, 20.10.2024

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN IEC 63000:2018

PRO·CRAFT